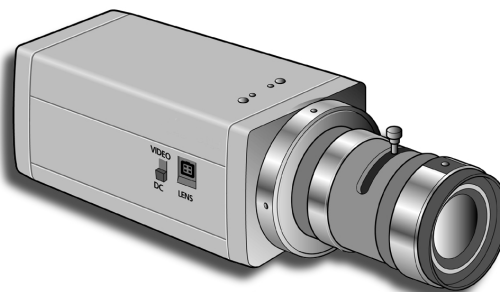
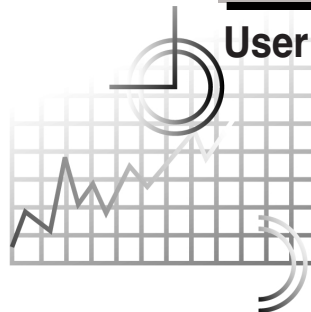


# SCC-130B/131B SCC-130BP/131BP SCC-100BP/101BP

## User Guide



E

F

G

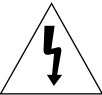

ES

I

RU

J

Part No. : AB68-00476A(01)  
Printed in Korea

	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN</b></p>	
<p><b>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>		



The lightning flash, with an arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.

**WARNING : TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

#### IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all of these instructions.
2. Save these instruction for later use.
3. Unplug this appliance system from the wall outlet before cleaning  
Do not use liquid cleaners or aerosol cleaner.  
Use a damp cloth for cleaning.
4. Do not use attachments not recommended by the appliance manufacturer, as they may cause hazards.
5. Do not use this appliance near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. Do not place this appliance on an unstable cart, stand, or table.

The appliance may fall causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the appliance.

Use only with a cart or stand recommended by the manufacturer’s instructions, and use a mounting kit approved by the manufacturer. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.



7. Slots and openings in the cabinet on the back or bottom are provided for ventilation, to insure reliable operation of the appliance, and to protect from overheating.

These openings should never be blocked by placing the appliance on a bed, sofa, rug or other similar surfaces. This appliance should never be placed near or over a radiator or heat register. This appliance should not be placed in a built-in installation such as a bookcase, unless proper ventilation is provided.

8. This appliance should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supplied to your home, consult your dealer or local power company.
9. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this appliance where the cord will be abused by people walking on it.
10. Do not overload wall outlets and extension cords, as this can result in fire or electric shock.
11. Follow all warnings and instructions marked on the appliance.
12. Do not attempt to service this appliance yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

13. Unplug this appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power cord or plug is damaged or frayed.
- If liquid has been spilled into the appliance.
- If the appliance does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions, as improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the appliance to normal operation.
- If the appliance has been exposed to rain or water.
- If the appliance has been dropped or the cabinet has been damaged.
- When the appliance exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.

14. When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

15. Upon completion of any service or repairs to the appliance, ask the service technician to perform routine safety checks to determine that the appliance is in safe operating condition.

# Contents

<b>1. Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Features</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Installation</b> .....	<b>5</b>
Precautions in Installation and Use .....	5
Connecting Auto Iris Lens Connector.....	6
Mounting Lens .....	7
Setting Lens Selection Switch .....	8
Adjusting Back Focus .....	9
Connecting Cable .....	11
<b>4. Names and Functions of Parts</b> .....	<b>14</b>
Names and Functions of Parts .....	14
Function Switches.....	16
<b>5. Product Specification</b> .....	<b>21</b>

# 1. Introduction

Adopting the latest Super -HAD CCD, these cameras provide the best monitoring function when they are connected to CCTV system.

※ In the mechanical fluorescent light environment, if you attach MANUAL IRIS and turn the ELC switch among FUNCTION switches on, color may be rolled.

In this case, supply AC power before you turn L/L switch among FUNCTION switches on.  
(NTSC:60HZ , PAL:50HZ)

※ **COLOR ROLLING** is the problem that color on the monitor screen changes non-periodically.  
This happens when White Balance is not fixed, because a mechanical fluorescent light flickers when it's cycle is the same to the cycle of the power frequency.

## 2. Features

### High Sensitivity

Adopting the 1/3" Super HAD CCD that has the latest built-in microchip lens, the high sensitivity is realized.

### Excellent Back Light Compensation

Even when an intense light source or sunlight is in the back of your subject, a clear image will be provided due to the ideal combination of the excellent performance of the high light compression (KNEE Compensation) function and the BLC (Back Light Compensation) function.

### Digital Line-lock

The control and reliability have been enhanced due to the Full Digital Line Lock, which allows users to adjust the Line Sync Phase.

### Resolution

High resolution is realized due to the Full Digital Image Processing by the DSP for monitoring camera.

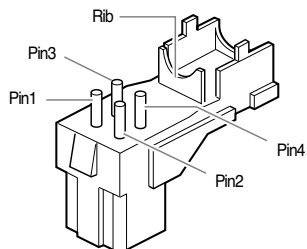
## 3. Installation

### Precautions in Installation and Use

- ① Do not attempt to disassemble the camera yourself.
- ② Be cautious in handling the camera. Avoid striking or shaking the camera. Be cautious to avoid damage on the camera caused by improper storage or operation.
- ③ Do not expose this camera to rain or moisture. Do not operate this camera on a wet place.
- ④ Do not use strong or abrasive detergents when cleaning the camera body.  
Use a dry cloth to clean the camera.
- ⑤ Keep the camera at a cool place away from the direct sunlight. Leaving it under the direct sunlight may result in the malfunction of the unit.

## Connecting Auto Iris Lens Connector

Prepare the following Auto Iris Lens Connector supplied with the camera.



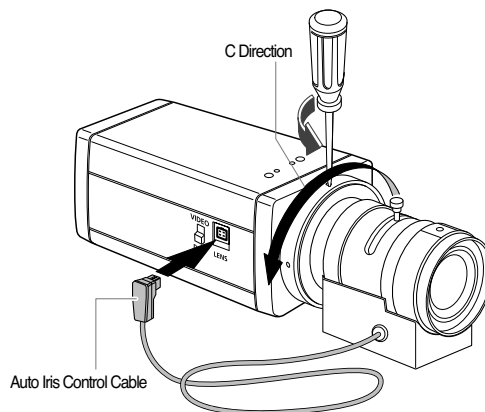
Connect the cable of the control cable, whose covering is stripped, to the Auto Iris Lens Connector as shown below.

Pin Number	DC Control Type	Video Control Type
1	Damp(-)	Power Source (+9V)
2	Damp(+)	Not used
3	Drive(+)	Video Signal
4	Drive(-)	GND

## Mounting the Lens

Loosen a screw fixing the Flange Back Adjustment Ring by turning it counterclockwise and turn the Adjustment Ring to the "C" direction (counterclockwise) until it stops. Failure to do so may result in a damage caused by the bump of the lens against the image sensor part in the camera when mounting the lens.

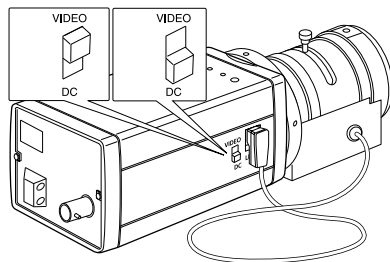
E



## Setting Lens Selection Switch

When lens mounting is completed, set the Lens selection Switch on the side of the camera according to the mounted lens type.

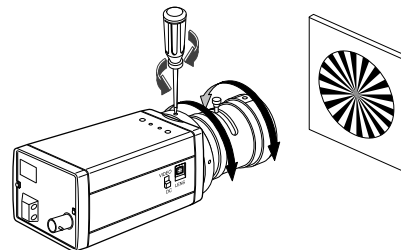
When the mounted lens is an Auto Iris Lens of the DC control type, set the Lens Selection Switch to "DC".  
When the mounted lens is an Auto Iris Lens of the Video control type, set the Lens Selection Switch to "VIDEO".



## Adjusting Back Focus

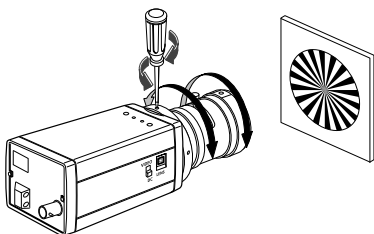
Although the Back Focus of the camera has been adjusted in the factory before its shipment, the focus may not be accurate for a certain type of the lens. In this case, follow the procedures below to adjust the Back Focus. First, following is how to adjust the Back Focus of the Fixed Focus Lens.

- ① Lightly loosen the screw fixing the Back Focus Adjustment Ring using a screwdriver.
- ② Image a vivid subject (with check patterns) at a distance of more than 10m away and turn the Focus Ring to the infinity ( $\infty$ ) position.
- ③ Adjust the Back Focus Adjustment Ring to obtain the clearest image of the subject.
- ④ Fasten the screw fixing the Back Focus Adjustment Ring.



The following describes how to adjust the Back Focus when using a Zoom lens.

- ① Lightly loosen the screw fixing the Back Focus Adjustment Ring using a screwdriver.
- ② Image a vivid subject (with check patterns) at a distance of 3~5m away and adjust the zoom of the lens to TELE as far as it goes. Then adjust the Focus Ring of the lens to obtain the clearest image of the subject.
- ③ Adjust the zoom of the lens to WIDE as far as it goes. Then turn the Back Focus Ring of the camera to obtain the clearest image of the subject.
- ④ Repeat no. ② & ③ 2~3 times to exactly coincide the zoom focus from TELE and with that from WIDE.
- ⑤ Fasten the screw fixing the Back Focus Adjustment Ring.



**Note:**

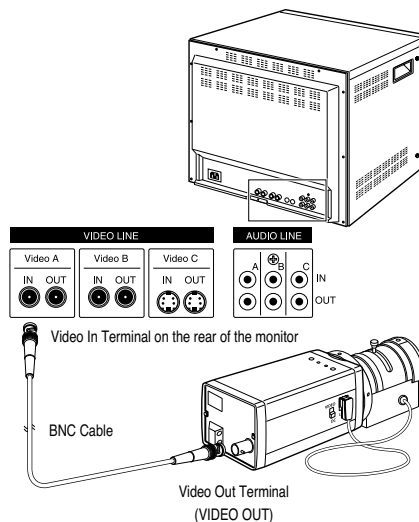
Turning the Back Focus Adjustment Ring to the "C" direction beyond the adjustable range makes a sound at the limit.

## Connecting Cable

After mounting the lens and setting the Lens Selection Switch, connect the prepared cable to each terminal of the camera.

- ① First, connect one end of the BNC cable to the Video Output Terminal (VIDEO OUT) of the camera.
- ② Then connect the other end of the BNC cable to the Video Input Terminal of the monitor.

E

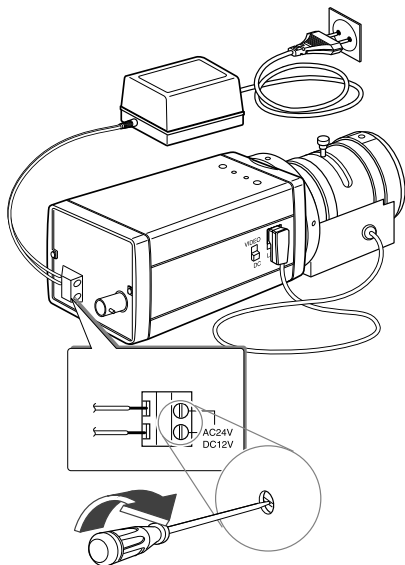




### ③ AC24V/DC12V Power Input Camera.

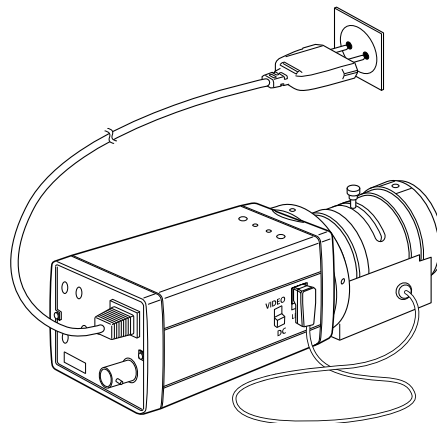
Connect 2 lines of the power adapter using a Phillips screwdriver to the Power IN Terminal of the camera as shown below.

※ Without the distinction of the polarity, connect to the AC 24V or AC 12V power source.



### AC230V Power Input Camera

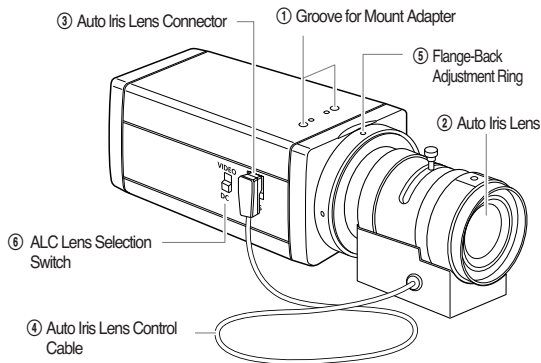
Connect the power input cord to the AC 230V power source.



## 4. Names and Functions of Parts

### Names and Functions of Parts

#### • Side View



#### ① Groove for Mount Adapter

Use this groove for fixing the mount adapter to be connected to the bracket with screws to mount the camera on the bracket.

#### ② Auto Iris Lens (Option)

Lens to be mounted on the camera

#### Note

When the surface of the camera lens is contaminated, wipe the surface gently with a tissue for lens or a cotton cloth applied with ethanol.

#### ③ Auto Iris Lens Connector

Used for supplying power, which is required to control the iris of the lens, as well as control signal, video signal, or DC signal to the Auto Iris Control Lens.

#### ④ Auto Iris Lens Control Cable

Used for transmitting the control signals to the camera to control the iris of the lens.

#### ⑤ Flange-Back Adjustment Ring

Used for adjusting the Back Focus.

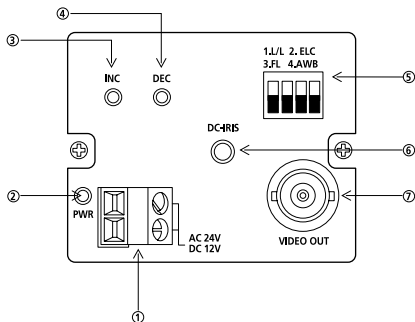
#### ⑥ ALC Lens Selection Switch

Used when selecting the type of Auto Iris Lens to use.  
DC : Select this switch to DC when Iris Lens requiring DC control signal is mounted.

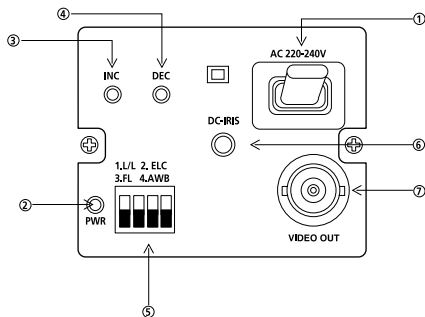
VIDEO : Select this switch to VIDEO when Auto Iris Lens requiring VIDEO control signal is mounted.

## • Rear Panel

### AC24V/DC12V Power Input Camera



### AC230V Power Input Camera



#### ① Power Connection Terminal

Terminal to be connected to the power (adapter) cable  
Connect it to AC 24V or DC 12V.

#### ② Power Indication LED

While the power is properly supplied to the camera, the  
LED is turned on.

#### ③, ④ INC/DEC Switch

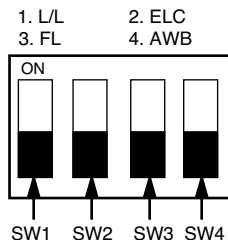
The LINELOCK mode is useful for controlling Vertical  
Synchronous Phase.

E

## ⑤ Function Switches

### 1) SW1 (LL):

When set to OFF, the camera operates in the Internal Sync mode. When set to ON, it operates in the Power Sync mode. If the camera is set to INT (Internal Sync) when monitoring in the Auto Switching mode with more than one camera connected to a sequential switcher, etc, the jump of the screen will occur each time of screen switching. To switch the screen gently without a jump, set the camera to LL and adjust the Vertical Sync Phase using the INC/DEC switch.



### 2) SW2 (ELC):

Use this switch with the Manual Iris Lens. While this switch is ON, the speed of the electronic shutter varies with the brightness of the subject from 1/60 to 1/120,000 sec for automatically controlling the brightness of the screen. However, with the Auto Iris Lens (DC or Video Control), be sure to switch OFF. Color Rolling may occur in this mode.

In that case, input AC power source to the camera and select SW1 "ON".

(NTSC : 60HZ, PAL : 50HZ)

### 3) SW3 (FL):

This is to prevent flicker on the screen when NTSC system is used in 50HZ power supply region and PAL system is used in 60HZ power supply region. That is to prevent shaking on the screen resulted from the discordance of the vertical sync frequency and the flicker frequency of the illumination. While this switch is ON, the electronic shutter is fixed to 1/100sec (NTSC) or 1/120 sec (PAL).

### 4) SW4 (AWB) :

When setting up ON, the color of screen is adjusted automatically in accordance with the change of lighting color temperature by the change of outer environment. (ATW) If the lighting condition is steady, OFF setting is available. The camera memorizes the lighting color temperature at the time when the switch setting is changed from ON to OFF, and the camera color is adjusted to the memorized color temperature. (AWC) If the lighting color temperature is changed and you want to make the camera be memorized/operated with the changed color temperature, re-operate the switch On/Off operation. However, be aware that an error may occur under the following conditions.

First, a case that the subject is big, single color of the high chroma, and in the center of the screen or a case with almost no white color on the screen  
Second, a case with a specific illumination such as a sodium lamp

※ To adjust the Vertical Sync Phase using the INC/DEC switch in LL mode, the SW4 must be set to AWB "ON".

※ For DC 12V, the INT/LL mode is fixed to INT.

### ⑥ DC Iris Level Control

When the ALC Lens Selection Switch is set to DC, adjust this Iris Level Control using an adjustment rod such as a screwdriver.

### ⑦ Video Output Terminal

This is a terminal to be connected to the Input Terminal of the monitor. Through this terminal, the video signals are outputted.

## 5. Product Specifications

### SCC-130B/131B

Item	Contents
Product Type	CCTV Camera
Broadcasting System	NTSC STANDARD SYSTEM
CCD	1/3" IT type S-HAD CCD
No. of Pixel	130B : 510(H) x 492(V) 131B : 768(H) x 494(V)
Scanning Type	525 Line, 2:1 Interface
Frequency	INTERNAL : 15,734 Hz(H) 59.94 Hz(V) LINE LOCK :15,750 Hz(H) 60 Hz(V)
Sync Type	INTERNAL LINE LOCK(When AC24V power source is used)
Resolution	130B : 330TV Lines 131B: 520TV Lines
S/N Ratio	50dB (AGC OFF)
Min. Object Illumination	130B : 0.15 Lux (F1.2) 131B : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC
	DC IRIS LENS
	VIDEO LENS
	ELC
	Electronic SHUTTER IRIS function
	1/60 to 1/120,000 sec
Color Temperature	ATW/AWC Mode
BLC	ON(Back Light Compensation)
AGC	ON
Video Output	COMPOSITE VIDEO OUT
	1V p_p 75 $\Omega$ /BNC
Power Source	AC24V $\pm$ 10%(60Hz $\pm$ 0.3Hz)
	DC12V -5% ~ +10%
Power Consumption	About 3 Watts
Operating Temperature	-10 $^{\circ}$ C~+50 $^{\circ}$ C
Operating Humidity	~90%
Size	65(W) x 52(H) x 133(L)mm
	(BNC included)
Weight	450g


## SCC-100BP/101BP/130BP/131BP

Item	Contents
Product Type	CCTV Camera
Broadcasting System	PAL STANDARD SYSTEM
CCD	1/3" IT type S-HAD CCD
No. of Pixel	100BP/130BP : 500(H) x 582(V) 101BP/131BP : 752(H) x 582(V)
Scanning Type	625 Line, 2:1 Interlace
Frequency	INTERNAL : 15,625 Hz(H) 50 Hz(V) LINE LOCK :15,625 Hz(H) 50 Hz(V)
Sync Type	INTERNAL LINE LOCK(When AC power source is used)
Resolution	100BP/130BP : 330TV Lines 131BP/101BP: 520TV Lines
S/N Ratio	50dB (AGC OFF)
Min. Object Illumination	100BP/130BP : 0.15 Lux (F1.2) 131BP/101BP : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC
	DC IRIS LENS
	VIDEO LENS
	ELC
	Electronic SHUTTER IRIS function 1/60 to 1/120,000 sec
Color Temperature	ATW/AWC Mode
BLC	ON(Back Light Compensation)
AGC	ON
Video Output	COMPOSITE VIDEO OUT
	1V p_p 75 $\Omega$ /BNC
Power Source	100BP/101BP
	AC220V~240V(50Hz $\pm$ 0.3Hz)
	130BP/131BP
	AC24V $\pm$ 10%(50Hz $\pm$ 0.3Hz)
Power Consumption	DC12V -5% ~ +10%
	100BP/101BP: About 4 Watts
	130BP/131BP: About 3 Watts
Operating Temperature	-10 $^{\circ}$ C~+50 $^{\circ}$ C
Operating Humidity	~90%
Size	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (BNC included)
Weight	100BP/101BP : About 550g
	130BP/131BP : About 450g



**AVERTISSEMENT**  
**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE,**  
**NE PAS OUVRIR**



**AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ LA RÉPARATION À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**



L'éclair accompagné d'un symbole en forme de pointe de flèche dans un triangle équilatéral, sert à prévenir l'utilisateur qu'il y a des "tensions dangereuses" non isolées à l'intérieur de l'appareil, qui peuvent être suffisamment élevées pour représenter un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance (réparation) dans la documentation qui accompagne l'appareil.

**ATTENTION: Afin de prévenir des chocs électriques, ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la pluie.**

#### REMARQUE IMPORTANTE

1. Lisez l'ensemble de ces instructions.
2. Conservez ces instructions en vue d'une future utilisation.
3. Débranchez cet appareil de la prise de courant murale avant de le nettoyer.  
N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. N'utilisez pas de fixations qui ne sont pas recommandées par le fabricant, celles-ci pourraient provoquer des risques.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau par exemple, d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol mouillé, à proximité d'une piscine, etc.
6. Ne disposez pas cet appareil sur un chariot, plan ou table instable.  
L'appareil risque de tomber et provoquer de sérieuses blessures à un enfant ou un adulte, et pourrait être endommagé.  
N'utilisez qu'avec un chariot ou plan recommandé par le fabricant et utilisez un kit de montage agréé par le fabricant.  
Un ensemble appareil et chariot doit être déplacé avec précaution. Les arrêts rapides, une force excessive ainsi que des surfaces irrégulières risquent de provoquer un renversement de l'appareil et du chariot.





7. Les emplacements et les ouvertures à l'arrière et au bas de l'armoire sont prévus pour la ventilation, afin d'assurer un fonctionnement fiable de l'appareil et d'éviter la surchauffe.

Ces ouvertures ne doivent jamais être bloquées, en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou d'autres surfaces identiques. Il convient de ne jamais placer cet appareil à proximité ou sur un radiateur ou un générateur de chaleur.

Cet appareil ne doit pas être placé dans une installation intégrée comme par exemple une bibliothèque, à moins qu'il n'y ait une ventilation adaptée.

8. Il convient de ne faire fonctionner cet appareil qu'à partir du type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez votre revendeur ou l'entreprise d'électricité locale.
9. Ne laissez rien sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas cet appareil dans un endroit où le cordon risque d'être piétiné.
10. Ne surchargez pas les prises de courant murales et les rallonges électriques, cela pourrait occasionner un incendie ou un choc électrique.
11. Suivez tous les avertissements et toutes les instructions spécifiés sur l'appareil.
12. Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. L'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses ou d'autres risques. Faites appel à un personnel qualifié pour toute opération de réparation.

13. Débranchez l'appareil de la prise murale et adressez-vous à un personnel qualifié pour les réparations dans les cas suivants :

- Lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé ou effiloché.
- Si du liquide a pénétré dans l'appareil.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions relatives au fonctionnement. Ne réglez que les commandes dont il est question dans les instructions relatives au fonctionnement. Un mauvais réglage d'autres commandes risquerait de provoquer des dommages et demanderait un travail important de la part d'un technicien pour obtenir un fonctionnement normal.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- Si l'appareil est tombé ou si l'armoire a été endommagée.
- Lorsque l'appareil présente un net changement au niveau de ses performances cela indique qu'il convient de le faire réparer.

14. Lorsqu'il est nécessaire de changer des pièces, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange recommandées par le fabricant qui présentent les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des remplacements non autorisés peuvent provoquer un incendie, un choc électrique, ou d'autres dangers.
15. Après un dépannage ou une réparation de l'appareil, demandez au technicien d'effectuer les vérifications de sécurité courantes afin d'établir que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

# Contenu

<b>1. Introduction</b>	<b>3</b>
<b>2. Caractéristiques</b>	<b>4</b>
<b>3. Installation</b>	<b>5</b>
Précautions d'installation et d'utilisation	5
Branchement du connecteur de l'objectif du diaphragme automatique	6
Montage de l'objectif	7
Paramétrage du sélecteur de l'objectif	8
Réglage de la mise au point arrière	9
Câble de connexion	11
<b>4. Noms et fonction des pièces</b>	<b>14</b>
Vue latérale	14
Panneau arrière	16
<b>5. Caractéristiques du produit</b>	<b>21</b>

# 1. Introduction

Avec un Super -HAD CCD tout récent, ces caméras offrent les meilleures fonctions de surveillance en connexion avec le système CCTV.

✱ Si vous installez un diaphragme manuel et activez le bouton de fonction ELC dans un environnement avec un éclairage fluorescent, la couleur risque de tourner.

Dans ce cas, sélectionnez l'alimentation CA avant d'activer bouton de fonction L/L.  
(NTSC : 60 Hz, PAL : 50 Hz)

☞ **L'ondulation de couleur** est un phénomène de changement non périodique de la couleur sur l'écran du moniteur.

Ceci arrive lorsque la Balance des Blancs n'est pas fixée à cause d'une vacillation d'un éclairage mécanique fluorescent et que son cycle est identique à celui de la fréquence d'alimentation.

## 2. Caractéristiques

### Sensibilité élevée

Grâce à l'appareil aérothermique CCD Super 1/3" et son objectif micropuce intégré dernier cri, on obtient une sensibilité élevée.

### Excellente compensation de contre-jour

Malgré la présence d'un éclairage intense ou d'un rayonnement du soleil derrière le sujet, vous pouvez obtenir une image nette grâce à une combinaison idéale de l'excellente fonction de compression d'éclairage intense (Compensation KNEE) et de la fonction BLC (Back Light Compensation : Correction du contre-jour)

### Verrouillage de la ligne numérique

La commande ainsi que la fiabilité ont été améliorées grâce au verrouillage complet de la ligne numérique, ce qui permet aux utilisateurs de régler la phase de synchronisation de la ligne.

### Résolution

La haute résolution est réalisée grâce au processus d'image 'Full Digital' par le DSP à partir de la caméra de surveillance.

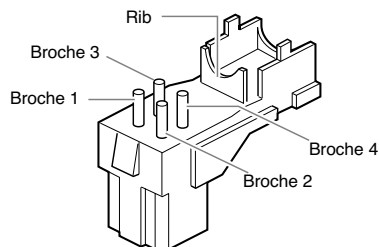
## 3. Installation

### Précautions d'installation et d'utilisation

- ① N'essayez pas de démonter la caméra vous-même.
- ② Soyez vigilant lors de la manipulation de la caméra. Evitez de la cogner ou de la secouer. Faites attention aux dommages qui pourraient être occasionnés suite à un rangement ou un fonctionnement inadapté.
- ③ N'exposez pas cette caméra à la pluie ou à l'humidité.  
Ne faites pas fonctionner cette caméra dans un endroit mouillé.
- ④ N'utilisez aucun détergent fort ou abrasif lorsque vous nettoyez le corps de la caméra.  
Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon sec.
- ⑤ Gardez la caméra dans un endroit frais à l'abri du soleil. La laissez exposée au soleil peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

## Branchement du connecteur de l'objectif du diaphragme automatique

Préparez le connecteur (indiqué ci-après) de l'objectif du diaphragme automatique fourni avec la caméra.



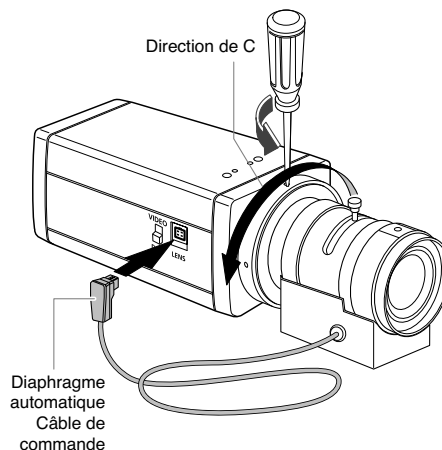
Branchez le câble du câble de contrôle, celui dont la gaine est dénudée, au connecteur de l'objectif du diaphragme automatique comme indiqué ci-après.

Numéro de la broche	Type de commande DC	Type de commande vidéo
1	Damp(-)	Source d'alimentation (+ 9 V)
2	Damp(+)	Non utilisé
3	Drive(+)	Signal vidéo
4	Drive(-)	Terre

## Montage de l'objectif

Desserrez la vis fixant la bague de réglage de la face d'appui en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tournez la bague de réglage dans la direction "C" (sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Le non-respect de cette procédure peut causer un dommage dû à un choc de l'objectif contre le capteur d'image dans la caméra lors du montage de l'objectif.

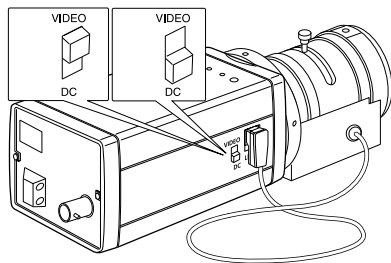
F



## Paramétrage du sélecteur de l'objectif

Après avoir placé l'objectif, paramétrez le sélecteur de l'objectif situé à l'arrière de la caméra selon le type d'objectif installé.

Si l'objectif installé est un objectif à diaphragme automatique de type de commande DC, paramétrez le sélecteur de l'objectif sur "DC". Si l'objectif installé est un objectif à diaphragme automatique de type de commande Vidéo, paramétrez le sélecteur de l'objectif sur "VIDEO".

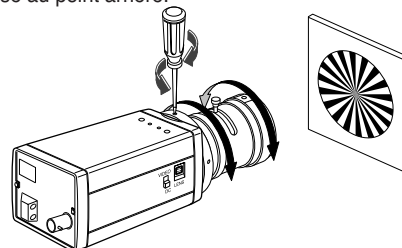


## Réglage de la mise au point arrière

Bien que la mise au point arrière ait été réglée en usine avant l'expédition de l'appareil, la mise au point peut ne pas être précise pour un certain type d'objectif.

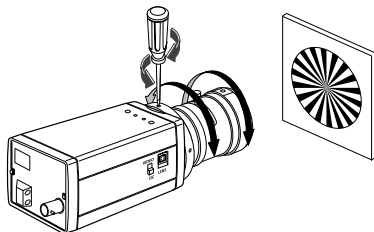
Dans ce cas, suivez la procédure décrite ci-après afin de régler la mise au point arrière. Vous trouverez ci-après une explication concernant la manière de régler la mise au point arrière de l'objectif à focale fixe.

- ① Desserrez doucement la vis de fixation de la bague de réglage de la mise au point arrière à l'aide d'un tournevis.
- ② Vissez un sujet vivace (avec des échantillons de contrôle) placé à une distance de plus de 10 m et tournez la bague de mise au point vers la position infini ( $\infty$ ).
- ③ Réglez la bague de réglage de la mise au point arrière afin d'obtenir l'image la plus nette possible du sujet.
- ④ Resserrez la vis fixant la bague de réglage de la mise au point arrière.



Le paragraphe suivant explique comment régler la mise au point arrière lorsque vous utilisez le zoom.

- ① Dévissez doucement la vis fixant la bague de réglage de la mise au point arrière à l'aide d'un tournevis.
- ② Vissez un sujet vivace (avec des échantillons de contrôle) à une distance de 3 à 5 m et réglez le zoom de l'objectif sur TELE le plus loin possible. Réglez ensuite la bague de mise au point de l'objectif afin d'obtenir une image la plus nette possible.
- ③ Réglez le zoom de l'objectif sur WIDE aussi loin que possible. Tournez ensuite la bague de mise au point arrière de l'appareil afin d'obtenir l'image la plus nette possible du sujet.
- ④ Renouvelez les opérations n ② & ③ 2 à 3 fois afin que la mise au point du zoom de TELE coïncide exactement avec celle de WIDE.
- ⑤ Resserrez la vis en fixant la bague de réglage de la mise au point arrière.



#### Remarque :

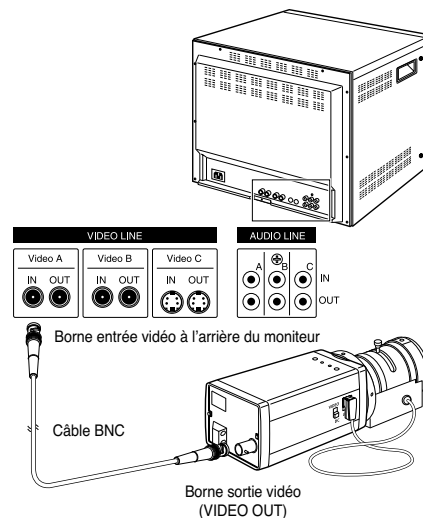
Au moment de tourner la bague de réglage de la mise au point arrière dans la direction de "C" au-delà de la limite de réglage, vous entendrez un signal sonore à cette limite.

## Câble de connexion

Après avoir placé l'objectif et paramétré le sélecteur de l'objectif, branchez le câble préparé à chaque borne de la caméra.

- ① Branchez tout d'abord un côté du câble BNC sur la borne sortie vidéo (VIDEO OUT) de la caméra.
- ② Branchez ensuite l'autre extrémité du câble BNC sur la borne entrée vidéo du moniteur.

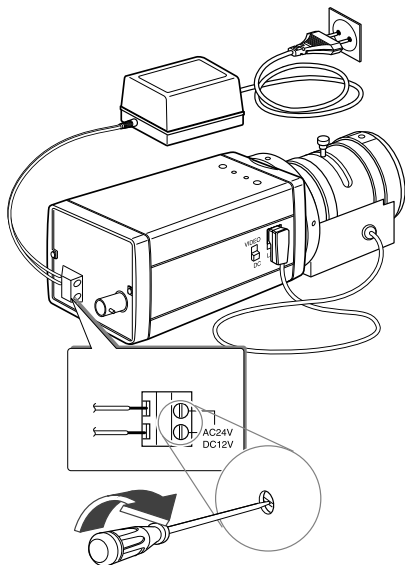
F



## ③ Caméra avec entrée CA 24V / CC12V.

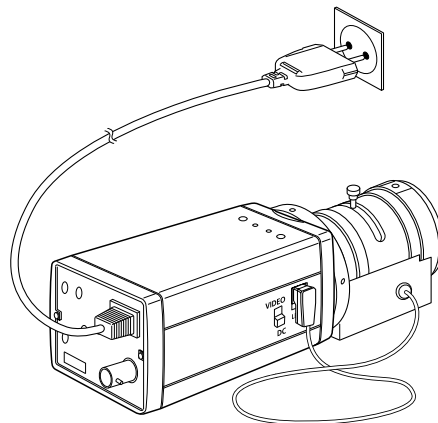
Branchez 2 lignes de l'adaptateur de courant à l'aide d'un tournevis Phillips sur la borne Power IN de l'appareil comme indiqué ci-après.

※ Sans distinction de polarité, branchez sur la source d'alimentation CA 24V ou CA 12V.



## Caméra avec entrée CA 230V

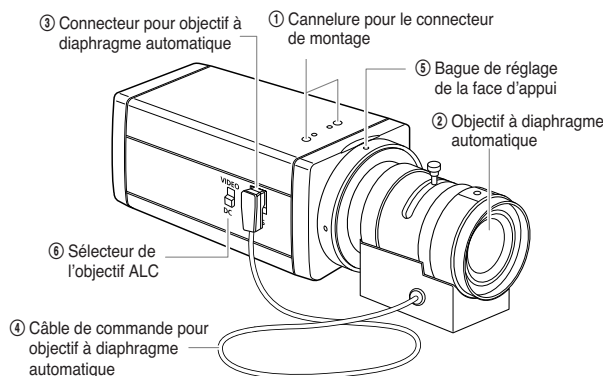
Branchez le cordon d'alimentation à la source d'alimentation CA 230V.



## 4. Noms et fonction des pièces

### Noms et fonction des pièces

#### • Vue latérale



#### ① Cannelure pour le connecteur de montage

Utilisez cette cannelure afin de fixer le connecteur de montage qui doit être connecté à la griffe à l'aide de vis servant à monter la caméra sur la griffe.

#### ② Objectif à diaphragme automatique (Option)

Objectif à installer sur la caméra.

#### Remarque:

Lorsque la surface de l'objectif de la caméra est sale, essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon pour objectif ou un chiffon en coton imbibé d'éthanol.

#### ③ Connecteur pour objectif à diaphragme automatique

Est utilisé pour l'alimentation, nécessaire au contrôle du diaphragme de l'objectif, mais également au signal de commande, au signal vidéo, ou signal DC vers l'objectif de commande à diaphragme automatique.

F

#### ④ Câble de commande pour objectif à diaphragme automatique

Est utilisé pour la transmission des signaux de commande à la caméra afin de contrôler le diaphragme de l'objectif.

#### ⑤ Bague de réglage de la face d'appui

Est utilisé afin de régler la mise au point arrière.

#### ⑥ Sélecteur de l'objectif ALC

Est utilisé au moment de sélectionner le type d'objectif à diaphragme automatique à utiliser.

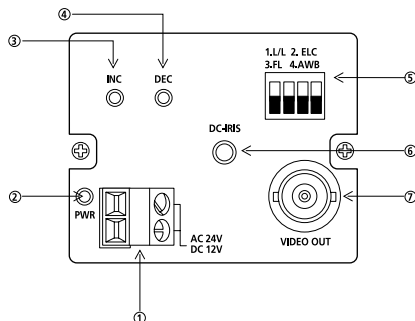
DC : Placez-le sur DC lorsqu'un objectif à diaphragme nécessitant un signal de commande DC est installé.

VIDEO: Placez-le sur VIDEO lorsqu'un objectif à diaphragme automatique nécessitant un signal de commande VIDEO est installé.

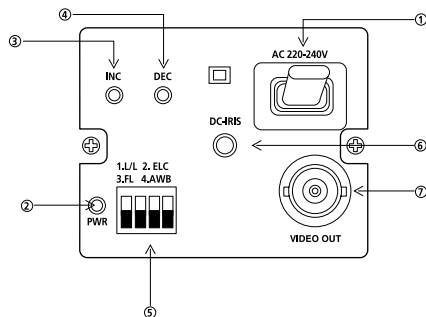


## • Panneau arrière

### Caméra avec entrée CA 24V / CC 12V



### Caméra avec entrée CA 230V



#### ① Borne de connexion

Borne à brancher sur le câble d'alimentation (adaptateur) - Branchez-le sur le CA 24V ou le CC 12V.

#### ② Voyant d'indication d'alimentation

Lorsque la caméra est sous tension, le voyant est allumé.

#### ③, ④ Boutons INC/DEC

Le mode LINELOCK est utilisé pour contrôler la Phase Verticale Synchrone.

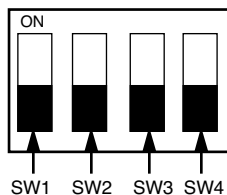
F

## ⑤ Sélecteurs de fonction

### 1) SW1 (LL):

Lorsque ce bouton est réglé sur OFF, la caméra fonctionne en mode de Synchronisation Interne. Lorsqu'il est réglé sur ON, la caméra fonctionne en mode de Synchronisation d'Alimentation. Si la caméra est réglée sur INT (Synchronisation Interne) lors d'une surveillance en mode Auto Switching (Basculement automatique) avec plusieurs caméras connectées à l'interrupteur séquentiel, etc., un saut d'écran sera provoqué à chaque basculement d'écran. Pour basculer l'écran sans saut, réglez la caméra sur LL et ajustez la Phase de Synchronisation Verticale avec les boutons INC/DEC.

- |        |        |
|--------|--------|
| 1. L/L | 2. ELC |
| 3. FL  | 4. AWB |



### 2) SW2 (ELC):

Utilisez cet interrupteur avec l'objectif à diaphragme manuel. Lorsqu'il est sur ON, la vitesse de l'obturateur électronique varie en fonction de la luminosité du sujet de 1/60 à 1/120,000 sec afin de contrôler automatiquement la luminosité de l'écran. Cependant, avec l'objectif à diaphragme automatique (DC ou commande vidéo), assurez-vous de le positionner sur OFF. L'ondulation de couleur peut apparaître dans ce mode. Dans ce cas, mettez la tension CA et positionnez le SW1 sur 'ON'. (NTSC : 60HZ, PAL : 50HZ)

### 3) SW3 (FL):

Ce bouton est utilisé pour éviter la vacillation de l'écran lorsque le système NTSC est utilisé avec une alimentation 50HZ ou lorsque le système PAL est utilisé avec une alimentation 60HZ. Ceci permet d'empêcher les secousses à l'écran dues à la discordance entre la fréquence de synchronisation verticale et la fréquence de vacillation de l'éclairage. Lorsque ce bouton est positionné sur ON, l'obturateur électrique est fixé sur 1/100sec (NTSC) ou 1/120 sec (PAL).

### 4) SW4 (AWB):

Lorsque vous sélectionnez ON, la couleur d'écran est automatiquement ajustée suivant la température de couleur de l'éclairage qui varie selon l'environnement extérieur. (ATW) Si les conditions d'éclairage sont constantes, vous pouvez sélectionner OFF. La caméra mémorise la température de couleur de l'éclairage au moment du basculement du bouton (ON->OFF) et la couleur de la caméra est ajustée avec la température de couleur mémorisée. (AWC) Si la température de couleur de l'éclairage change et que vous désirez mémoriser/régler la caméra avec la température modifiée, réglez à nouveau le bouton ON/OFF. Cependant, sachez qu'une erreur peut survenir dans les conditions suivantes :

1. Le sujet est grand, d'une couleur unique et intense et il est placé au centre de l'écran, ou bien il n'y a pratiquement aucune couleur blanche à l'écran.
2. Avec un éclairage spécifique tel qu'une lampe au sodium.

※ Pour ajuster la Phase de Synchronisation Verticale sur le mode LL en utilisant le bouton INC/DEC, le bouton SW4 doit être réglé sur AWB 'ON'.

※ Pour CC 12V, le mode INT/LL est fixé sur INT.

- ⑥ **Commande du niveau du diaphragme DC**  
Lorsque le sélecteur de l'objectif ALC est paramétré sur DC, réglez cette commande de niveau de l'objectif à l'aide d'une tige de réglage comme un tournevis.

- ⑦ **Borne de sortie vidéo**  
Il s'agit d'une borne à connecter à la borne d'entrée du moniteur. Grâce à cette borne les signaux vidéo sont des sorties.

## 5. Caractéristiques du produit

### SCC-130B/131B

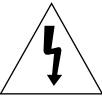
Article	Contenu
Type de produit	CCTV Camera
Système d'émission	Système NTSC Standard
CCD	1/3" IT type S-HAD CCD
Nombre de pixels	130B : 510(H) x 492(V) 131B : 768(H) x 494(V)
Type de balayage	525 Line, 2:1 Entrelacement
Fréquence	INTERNE : 15,734 Hz(H) 59,94 Hz(V) VERROUILLAGE DE LA LIGNE :15,750 Hz(H) 60 Hz(V)
Sync Type	INTERNE VERROUILLAGE DE LA LIGNE (Dans le cas d'une alimentation CA 24V)
Résolution	130B : 330 Lignes TV 131B : 520 Lignes TV
Taux S/N	50dB (CAG OFF)
Illumination	130BP : 0.15 Lux (F1.2)
minimum de l'objet	131BP : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC OBJECTIF A DIAPHRAGME DC OBJECTIF VIDEO ELC Fonction OBTURATEUR DE DIAPHRAGME électronique 1/60 à 1/120,000 sec
Température de couleur	Mode ATW/AWC
BLC	ON(Compensation du contre-jour)
AGC	ON
Sortie vidéo	SORTIE VIDEO COMPOSITE 1V p_p 75 Ω/BNC
Source d'alimentation	AC 24V ± 10%(60Hz ± 0.3Hz) DC12V -5% ~ +10%
Consommation	Environ 3 Watts
Température de fonctionnement	-10°C ~ +50°C
Humidité de fonctionnement	~90%
Taille	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (BNC inclus)
Poids	Environ 450g

## SCC-100BP/101BP/130BP/131BP


Article	Contenu
Type de produit	CCTV Camera
Système d'émission	Système PAL Standard
CCD	1/3" IT type S-HAD CCD
Nombre de pixels	100BP/130BP : 500(H) x 582(V) 101BP/131BP : 752(H) x 582(V)
Type de balayage	625 Line, 2:1 Entrelacement
Fréquence	INTERNE : 15,625 Hz(H) 50 Hz(V) VERROUILLAGE DE LA LIGNE :15,625 Hz(H) 50 Hz(V)
Sync Type	INTERNE VERROUILLAGE DE LA LIGNE (Dans le cas d'une source d'alimentation CA)
Résolution	100BP/130BP : 330 TV Lines 131BP/101BP : 520 TV Lines
Taux S/N	50dB (CAG OFF)
Illumination	100BP/130BP : 0.15 Lux (F1.2)
minimum de l'objet	131BP/101BP : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC OBJECTIF A DIAPHRAGME DC OBJECTIF VIDEO ELC Fonction OBTURATEUR DE DIAPHRAGME électronique 1/60 à 1/120,000 sec
Température de couleur	Mode ATW/AWC
BLC	ON(Compensation du contre-jour)
AGC	ON
Sortie vidéo	SORTIE VIDEO COMPOSITE 1V p_p 75 Ω/BNC
Source	100BP/101BP
d'alimentation	AC 220V~240V(50Hz±0.3Hz) 130BP/131BP AC 24V±10%(50Hz±0.3Hz) DC12V-5% ~ +10%
Consommation	100BP/101BP: Environ 4 Watts 130BP/131BP: Environ 3 Watts
Température de fonctionnement	-10℃~+50℃
Humidité de fonctionnement	~90%
Taille	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (BNC inclus)
Poids	100BP/101BP : Environ 550g 100BP/101BP : Environ 450g



**ACHTUNG !**

**HOCHSPANNUNGSGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN!**



**Warnung:** Verhindern Sie einen möglichen Elektroschlag, indem Sie die Abdeckung nicht entfernen. Wenden Sie sich bei der Wartung an dafür qualifiziertes Personal.



Blitzzeichen: Dieses Zeichen weist den Benutzer auf die nicht isolierte Hochspannung innerhalb der Anlage hin. Es besteht die Gefahr eines Elektroschlages.



Ausrufezeichen: Dieses Zeichen ist dazu da, den Benutzer auf wichtige Inbetriebnahme- und Instandhaltungsvorschriften hinzuweisen, die dem Gerät in Form einer Broschüre beigelegt sind.

**Warnung:** Um das Risiko von Feuer oder Elektroschlag zu vermeiden, darf weder das Gerät selbst, noch das Netzteil Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

#### IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung
2. Die Bedienungsanleitung muss zur späteren Verwendung behalten werden.
3. Vor der Reinigung muss man das Gerät von der Steckdose trennen. Bitte kein flüssiges Reinigungsmittel oder Aerosol verwenden. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
4. Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, da diese einen Elektroschlag verursachen können.
5. Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe von einer Badewanne, einem Waschbecken oder einem Abguss, in einem nassen Kellergeschoss oder in der Nähe von einem Schwimmbad.
6. Dieses Gerät nicht auf einem instabilen Träger, Ständer oder Tisch betreiben. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt und nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene schwer verletzt. Auch das Gerät kann dabei schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Träger oder Ständer die vom Gerätehersteller empfohlen werden, und benutzen Sie die dafür vorgesehenen Befestigungspunkte des Geräteherstellers. Transportieren Sie das Gerät vorsichtig. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen und Erschütterungen, um das Gerät zu schützen.



7. Weil die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse an der Rück- oder Unterseite Ventilatoren ermöglichen, eine zuverlässige Bedienung des Gerätes sichern und das Gerät vor einer Überhitzung schützen, dürfen sie auf keinen Fall versperrt werden, in dem man das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder auf ähnlichen Unterlagen aufstellt. Dieses Gerät darf auf keinen Fall in der Nähe von Heizkörpern bzw. auf einem Heizkörper verwendet werden. Es darf nicht auf eingebauten Einrichtungen wie Bücherregal oder Gestell betrieben werden, wenn keine richtige Ventilation stattfindet.
8. Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Gerät angegebenen Betriebsspannung betrieben werden. Um vor der Verwendung die Betriebsspannung des Gerätes sicherzustellen, wenden Sie sich an ihren Händler oder an eine Stromversorgungsfirma.
9. Die Stromkabel müssen so gelegt werden, dass keiner auf diese treten oder sie einklemmen kann. Sonst kann es zur Störung der Betriebsspannung kommen.
10. Überlasten Sie nicht die Steckdose und das Verlängerungskabel. Es besteht die Gefahr, dass dadurch Feuer oder Elektroschlag verursacht wird.
11. Alle Warnungen, die auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung angegeben werden, müssen beachtet werden.

12. Versuchen Sie nicht die Abdeckung des Gerätes zu entfernen oder zu öffnen und das Gerät selbst zu reparieren. Dadurch können Sie der gefährlichen Hochspannung oder anderen Elektroschlägen ausgesetzt werden. Bitte wenden Sie sich an qualifiziertes Personal beim Kundendienst.
13. Sollten folgende Probleme auftreten, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst:
  - a. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt worden ist.
  - b. Wenn Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind.
  - c. Wenn das Gerät nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert. Sie sollten das Gerät einstellen wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben ist. Sonst kann das Gerät beschädigt werden.
  - d. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.
  - e. Wenn das Gerät gestürzt ist oder das Gehäuse beschädigt ist.
  - f. Wenn das Gerät beim Betrieb eine deutliche Veränderung zeigt.
14. Sie müssen darauf achten, dass der Reparaturservice nur Ersatzteile benutzt, die vom Gerätehersteller freigegeben wurden.
15. Bitten Sie das Servicepersonal beim Kundendienst um die Sicherheitskontrolle, um festzustellen, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.

# Inhalt

<b>1. Einleitung</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Produktmerkmale</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Installation</b> .....	<b>5</b>
Vorkehrungen bei der Installation und Verwendung ..	5
Anschluss eines Auto-Iris-Objektives .....	6
Objektivmontage .....	7
Auswahlschalter für die ObjektivEinstellung .....	8
Anpassung des Auflagemaßes.....	9
Kabelverbindungen .....	11
<b>4. Namen und Funktion der Teile</b> .....	<b>14</b>
Seitenansicht .....	14
Rückansicht (Funktionsschalter).....	16
<b>5. Technische Daten</b> .....	<b>21</b>

# 1. Einleitung

Diese Fernseh-Überwachungskamera verwendet den modernsten Super-HAD-CCD-Sensor für eine optimale Leistung

※ Im mechanischen Leuchtstofflicht Umgebug, wenn Sie MANUELLE BLENDE anbringen und den ELC Schalter unter FUNKTION Schaltern einschalten, kann Farbe gerollt werden.

In diesem Fall schaltet Versorgung AC Power ein, bevor Sie L/L. Schalter unter FUNKTION einschalten. (NTSC:60HZ , PAL:50HZ)

※ Farbflackern bedeutet, dass die Farbdarstellung auf dem Monitor nicht konstant ist. Dieser Effekt entsteht durch einen schnell wechselnden Weißabgleich, hervorgerufen durch die in der gleichen Frequenz wie die Spannungsversorgung der Kamera pulsierenden Beleuchtung.



## 2. Produktmerkmale

### Hohe Lichtempfindlichkeit

Durch den eingebauten 1/3 " Super HAD CCD- Sensor mit integrierten Mikrolinsen wird eine hohe Lichtempfindlichkeit der Kamera realisiert.

### Exzellente Gegenlichtkompensation

Wenn eine starke Beleuchtungsquelle oder Sonnenlicht sich hinter dem Gegenstand befindet, wird durch die Gegenlichtkompensation eine ideale Kombination gesucht, um ein klares und gutes Ergebnis zu erzielen. Dieses geschieht durch eine Aufteilung des Bildes in 5 Blöcke die in der Kamera fest definiert sind.

### Digitale Line-lock- Synchronisation

Die Kontrolle und Zuverlässigkeit der digitalen Line-Lock Synchronisation wurde verbessert. Der Anwender kann die Phase individuell einstellen.

### Auflösung

Durch die voll-digitale Bildverarbeitung für Überwachungskameras werden hohe Auflösungen gewährleistet.

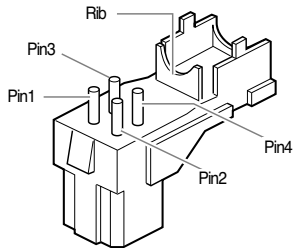
## 3. Installation

### Vorkehrungen bei der Installation und Verwendung

- ① Auf keinen Fall versuchen, die Kamera selber zu zerlegen.
- ② Vorsichtig mit dem Umgang der Kamera. Verhindern Sie das Herunterfallen oder Schütteln der Kamera. Vermeiden Sie das Beschädigen der Kamera durch unsachgemäße Behandlung oder Lagerung da sonst nicht die volle Funktion gewährleistet ist.
- ③ Die Kamera auf keinem Fall Regen oder Feuchtigkeit aussetzen und nicht an nassen Plätzen verwenden.
- ④ Keine scharfen Reinigungsmittel zum Säubern der Kamera verwenden. Zum Reinigen der Kamera nur trockene Tücher verwenden.
- ⑤ Stellen sie die Kamera an einen geeigneten Platz. Nicht unter direkter Sonneneinstrahlung verwenden.

## Vorbereitung des mitgelieferten Objektivsteckers für die Kamera.

Bereiten Sie den mitgelieferten Objektivstecker für das Anlöten des Objektivkabels vor

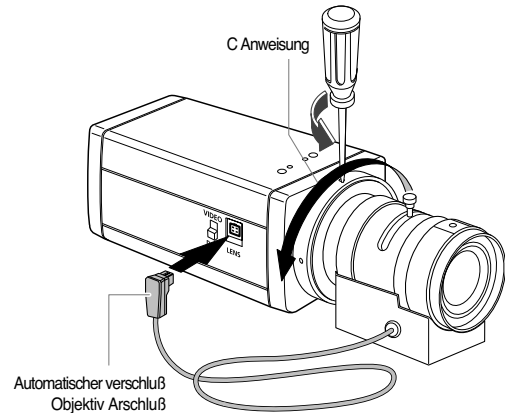


Verbinden Sie die einzelnen Kabel mit dem Objektivstecker wie unten in der Tabelle beschrieben.

Pin No	DC-gesteuerte Blende	ES- gesteuerte Blende
1	Bremsspule (-)	Spannung (+9V)
2	Bremsspule (+)	nicht belegt
3	Treiberspule (+)	Videosignal
4	Treiberspule (-)	Masse

## Einstellen des Objektivs

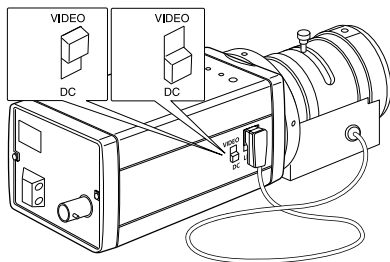
Lösen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn an dem Einstellring. Drehen Sie jetzt den Einstellring auf die Position "C" bis es nicht mehr weiter geht. Sonst kann es zur Beschädigung des Objektivs oder des Bildsensors kommen.



## Auswahlschalter für die Objektiveinstellung

Wenn die Montage des Objektivs abgeschlossen ist, müssen Sie an der rechten Seite der Kamera den Objektivtyp mit einem Schalter einstellen.

Wenn das Objektiv über eine DC- geregelte Blende verfügt, stellen Sie den Schalter auf "DC". Wenn das Objektiv mit einer ES- geregelten Blende ausgestattet ist, stellen Sie den Schalter auf "VIDEO".



## Einstellung des Auflagemaßes

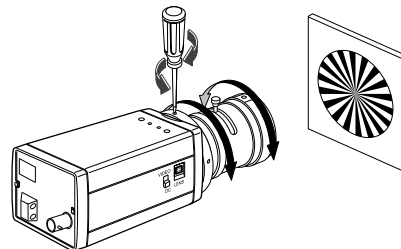
Grundsätzlich unterscheidet man zwei verschiedene Arten von Objektiven.

Zum einen das C- Mount Objektiv und zum anderen das CS- Objektiv. Bei einem C- Mount Objektiv, dreht man den Einstellring auf "C". Um ein scharfes Bild zu erhalten, dreht man den Einstellring nur ein wenig in Richtung "CS". Bei einem CS- Mount Objektiv muss erheblich mehr an dem Einstellring gedreht werden, um ein scharfes Bild zu erhalten, da die Werkseinstellung der Kamera auf "C" Mount eingestellt ist. Bitte kontrollieren Sie vorher die Einstellungen der Kamera und Ihr Objektiv.

Feinjustierung des Auflagemaß bei Objektiven mit Festbrennweite

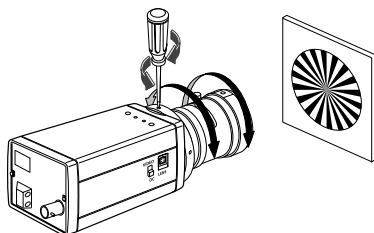
Bitte kontrollieren Sie ob das Auflagemaß werkseitig auf C- Mount eingestellt ist. Dafür gehen Sie wie folgt vor:

- ① Leichtes Lösen der Fixierschraube.
- ② Verwenden Sie ein klares, sauberes Testbild, das Sie in einer Entfernung von 10m aufstellen. Stellen Sie sicher das der Fokusring auf der ( $\infty$ ) Position steht.
- ③ Stellen Sie den Ring so ein, dass Sie ein optimales Bild erzielen.
- ④ Dann drehen Sie die Schraube des Einstellrings wieder fest.



Die folgenden Schritte beschreiben die Einstellung des Auflagemaß mit einem Zoomobjektiv.

- ① Leichtes Lösen der Fixierschraube.
- ② IVerwenden Sie ein klares, sauberes Testbild, das Sie in einer Entfernung von 3-5m aufstellen. Stellen Sie den Zoombereich des Objektivs auf TELE so weit wie es geht. Stellen Sie den Ring so ein, dass Sie ein optimales Bild erzielen.
- ③ Stellen Sie den Zoombereich der Linse auf WIDE so weit wie es geht. Stellen Sie den Ring der Kamera so ein, dass Sie ein optimales Bild erzielen.
- ④ Wiederholen Sie die Schritte 2 & 3 bis Sie eine exakte Übereinstimmung der Bildschärfe in TELE und WIDE-Einstellung erzielt haben.
- ⑤ Dann drehen Sie die Schraube des Einstellrings wieder fest.



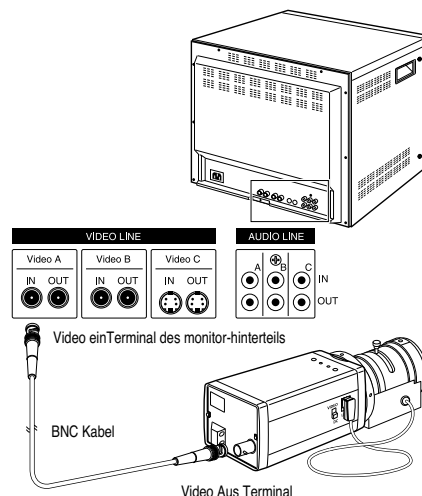
#### Hinweis:

Wenn Sie den Einstellung in Richtung "C" über den einstellbaren Schärfebereich drehen, hören Sie ein leichtes Schleifen.

## Anschließen der Kabel

Nachdem Sie die Einstellungen an den Schaltern und dem Objektiv vorgenommen haben, müssen Sie jetzt Vorbereitungen für die Verkabelung des Gerätes vornehmen.

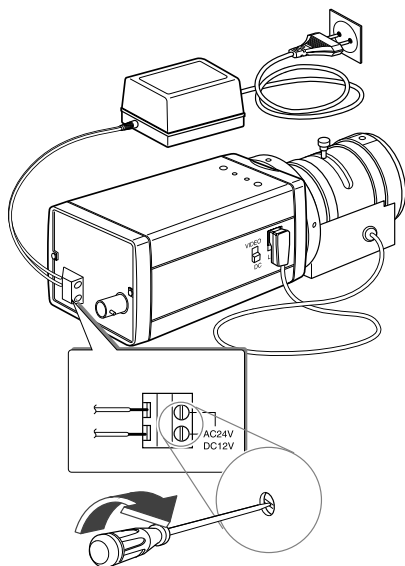
- ① Als erstes verbinden Sie das eine Ende des BNC Kabels mit dem Video Ausgang der Kamera. (VIDEO OUT)
- ② Danach verbinden Sie das andere Ende des BNC Kabels mit dem Video Eingang des Monitors. (VIDEO IN)



## ③ 3.12 V DC / 24 V AC Spannungsversorgung

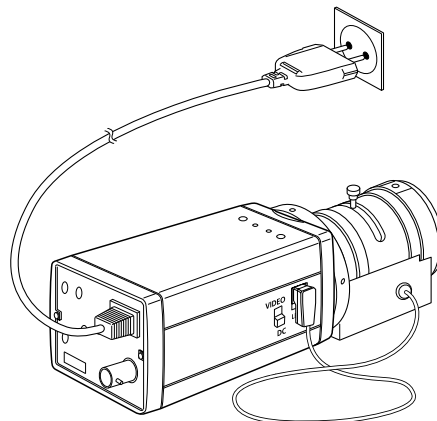
Schließen Sie das Netzteil an die Kamera wie folgt an:  
Verbinden Sie die zwei Kabel des Netzteils mit einem  
Schraubendreher wie unten zu sehen ist mit der  
Kamera.

※ Verwenden Sie ein dafür vorgesehenes AC24V oder  
DC12V Netzteil (z.B. NT-24 / NT-12). Die Polarität hat  
für den Betrieb der Kamera keine Bedeutung.



## 230 V AC Spannungsversorgung

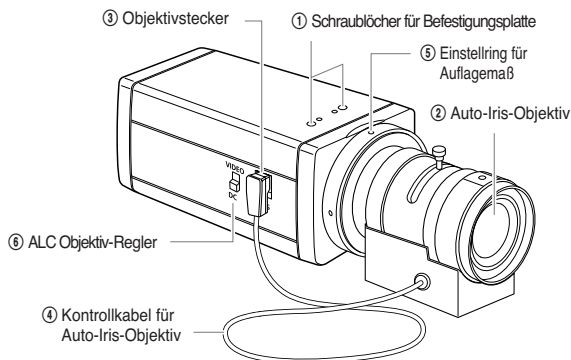
Verbinden Sie den Netzstecker der Kamera mit einer AC  
230 V Steckdose.



## 4. Namen und Funktion der Teile

### Namen und Funktion der Teile

#### • Seitenansicht



#### ① Schraublöcher für Befestigungsplatte

Diese Verschraubung dient zur Montage der beigefügten Befestigungsplatte an der Ober- oder Unterseite der Kamera. Die Platte wird mit 2 Schrauben befestigt.

#### ② Auto-Iris-Objektiv

Das Objektiv wird auf die Kamera geschraubt.

#### Hinweis:

Wenn die Oberfläche der Kameralinse verschmutzt ist, wischen Sie die Oberfläche generell mit einem speziellen Tuch für Linsen oder mit einem Ethanol befeuchtetem Baumwolltuch ab.

#### ③ Auto-Iris-Stecker

Über diesen Anschlussstecker wird die Spannung zur Steuerung der Objektivblende (DC-Objektiv) bzw. der Videosignalpegel (ES-Objektiv) geleitet.

#### ④ Kontrollkabel für Auto-Iris-Objektiv

Verwenden Sie zur Übertragung der Steuersignale vom Objektiv zur Kamera das mitgelieferte oder das am Objektiv befindliche Objektivkabel. Dabei muss die Anschlussbelegung der Kamera und des Objektives beachtet werden.

#### ⑤ Einstellring

Der Ring ist zum Einstellen des Auflagemaßes für ein scharfes Bild notwendig.

#### ⑥ ALC Objektiv-Regler

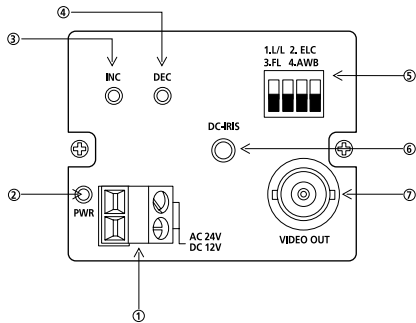
Benutzen Sie diesen Regler um die Art des Auto-Iris-Objektivs auszuwählen.

DC : Wenn Ihr Auto-Iris-Objektiv über eine DC-gesteuerte Blende verfügt, stellen Sie den Schalter auf DC.

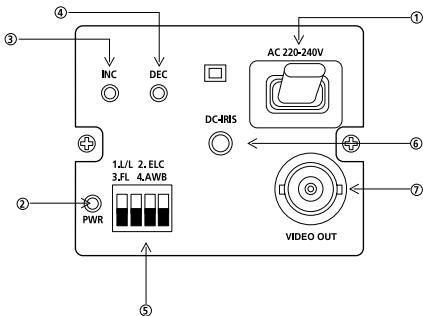
VIDEO : Wenn Ihr Auto-Iris-Objektiv über eine ES-gesteuerte Blende verfügt, stellen Sie den Schalter auf VIDEO.

## • Rückansicht

### 12 VDC / 24 VAC Version



### 230 VAC Version



#### ① Spannungsversorgung

Spannungsversorgung für die Kamera geschieht über ein passendes AC 24V oder DC 12V Netzteil. (z.B. NT-24 / NT-12)

#### ② Betriebsanzeige

Wenn die Kamera und das Netzteil angeschlossen sind, leuchtet die rote LED.

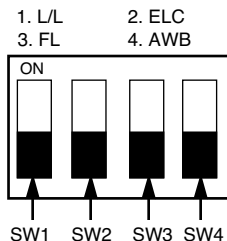
#### ③, ④ INC/DEC Regler

Der LINELOCK Modus ist nützlich für die Kontrolle der vertikalen synchronen Phase.

## ⑤ Funktionsschalter

### 1) SW1 (LL):

Wenn der Regler auf "OFF" gestellt ist, arbeitet die Kamera mit dem internen Sync Modus. Wenn der Regler auf "ON" steht, arbeitet die Kamera im Netz Sync Modus. Bei Einstellung des "INT" Modus (interne Synchronisation) können die Bilder der an einem automatischen Umschalter angeschlossenen Kameras beim Umschalten überspringen. Um dieses Springen des Bildes zu vermeiden, stellen Sie den Regler der Kamera auf die Position "ON", und justieren die Einstellung der vertikalen Sync Phase mit dem INC/DEC Regler.  
(Nur wirksam bei AC-Betrieb)



### 2) SW2 (ELC):

Benutzen des Reglers bei einem Objektiv mit manueller Blende. Wenn der Regler auf Position ON steht, variiert die elektronische Blende der Kamera mit dem Lichteinfall des Gegenstandes von 1/50 bis 1/120.000 pro Sekunde für die automatische Kontrolle der Helligkeit. Bei einem Auto- Iris- Objektiv (DC- oder ES) muss der Regler auf Position OFF stehen. In dieser Betriebsart kann es zu Farbflackern kommen. In diesem Falle stellen Sie den Regler SW1 auf "ON" (Nur wirksam bei AC-Betrieb!)

### 3) SW3 (FL):

Dieser Regler soll das Flimmern des Bildes auf dem Monitor bei 60 Hz verhindern. Ein wackelndes Bild kann durch die Unstimmigkeit der V SYNC ( Frequenz) und der Ausleuchtung entstehen. Wenn der Regler auf Position ON steht, beträgt die festgelegte Verschlusszeit 1/120 pro Sekunde.

### 4) SW4 (AWB):

Wenn sie AN eingestellt wird, wird die Farbe des Schirmes automatisch in Übereinstimmung mit der Änderung der Beleuchtung Farbetemperatur durch die Änderung des äußeren Klimas justiert. (ATW) Wenn der Beleuchtungszustand unveränderlich ist, ist AUS Einstellung verfügbar.

Die Kamera merkte sich die Beleuchtung Farbetemperatur, wenn die Schaltereinstellung von AN nach AUS geändert wird, und die Kamerafarbe wird auf die gemerkte Farbetemperatur justiert.

Wenn die Beleuchtung Farbetemperatur geändert wird und Sie die Kamera mit der geänderten Farbetemperatur einstellen oder speichern lassen möchten, operieren Sie den Schalter AN/AUS Operation erneut.(AWC)

Jedoch beachten Sie, daß eine Störung unter den folgenden Bedingungen auftreten kann.

Zuerst ein Fall, daß das Versuchsobjekt groß, einzelne Farbe der hohen Chrominanz und in der Mitte des Schirmes ist oder in einem Fall mit fast keiner weißen Farbe auf dem Schirm ist.

Zweitens ein Fall mit einer spezifischen Beleuchtung wie einer natrium Lampe.

※ Um die vertikale Sync Phase mittels der Regler INC/DEC einzustellen, muss der Regler SW4 auf AWB "ON" eingestellt sein.

※ Für 12V DC Betrieb ist der INT/LL Modus auf INT festgelegt.



## ⑥ DC Iris-Einstellungen

Wenn Sie den Regler eines ALC Objektivs auf DC gestellt haben, kann man mit einem Schraubendreher die einzelnen Stufen justieren.

## ⑦ Video-Ausgang

Dieser Ausgang wird z.B. mit einem Monitor über ein BNC- Kabel verbunden.

# 5. Technische Daten

## SCC-130B/131B

Punkt	Inhalt
Produkt	CCTV Kamera
Signalsystem	NTSC STANDARD SYSTEM
CCD	1/3" Sensor Interline-Transfer S-HAD CCD
Effektive	130B : 510(H) x 492(V)
Bildelemente (Pixel)	131B : 768(H) x 494(V)
Abtastsystem	525 Linien, 2:1 Interlace
Frequenz (Synch)	INTERN : 15,734 Hz(H) 59,94 Hz(V) LINE LOCK :15,757 Hz(H) 60 Hz(V)
Synchronisation	INTERN LINE LOCK(bei Einsatz mit 24V Wechselstrom)
Horizontale	130B : 330 TV-Linien
Auflösung	131B : 520 TV-Linien
Rauschabstand	50 dB (AGC OFF)
Min. Lichtstärke	130B : 0.15 Lux (F1.2)
am Objekt	131B : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC
	DC IRIS-OBJEKTIV
	VIDEO-OBJEKTIV
	ELC
	Elektronische Verschlussblende 1/50 bis 1/120.000 pro
Farbtemperatur	ATW/AWC MODE
BLC	ON (Gegenlichtkompensation)
AGC	ON
Videoausgang	COMPOSITE VIDEO OUT
	1V p_p 75 $\Omega$ /BNC
	Koaxialkabel
Betriebsspannung	Ws 24V $\pm$ 10%(60Hz $\pm$ 0.3Hz)
	Gs 12V-5% $\sim$ +10%
Leistungsaufnahme	Etwa 3 Watt
Betriebstemperatur	-10 $^{\circ}$ C $\sim$ +50 $^{\circ}$ C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	$\sim$ 90%
Abmessungen	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (inkl. Koaxialkabel)
Gewicht	Etwa 450 g

## SCC-100BP/101BP/130BP/131BP

Punkt	Inhalt
Produkt	CCTV Kamera
Signalsystem	PAL STANDARD SYSTEM
CCD	1/3" Sensor Interline-Transfer S-HAD CCD
Effektive	100BP/130BP : 500(H) x 582(V)
Bildelemente	101BP/131BP : 752(H) x 582(V)
Abtastsystem	625 Linien, 2:1 Interface
Frequenz (Synch)	INTERN : 15,625 Hz(H)
	50 Hz(V)
	LINE LOCK :15,625 Hz(H) 50 Hz(V)
Synchronisation	INTERN: LINE LOCK (bei Einsatz mit Wechselstrom)
Horizontale	100BP/130BP : 330TV-Linien
Auflösung	131BP/101BP: 520TV-Linien
Rauschabstand	50 dB (AGC OFF)
Min. Lichtstärke	100BP/130BP : 0.15 Lux (F1.2)
am Objekt	131BP/101BP : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC
	DC IRIS-OBJEKTIV
	VIDEO-OBJEKTIV
	ELC
	Elektronische Verschlussblende 1/50 bis 1/120.000 pro
Farbtemperatur	ATW/AWC MODE
BLC	ON(Gegenlichtkompensation)
AGC	ON
Videoausgang	COMPOSITE VIDEO OUT
	1V p <sub>p</sub> 75 Ω/BNC
	Koaxialkabel
Betriebsspannung	100BP/101BP
	AC 220V~240V(50Hz±0.3Hz)
	130BP/131BP
	Ws 24V±10%(50Hz±0.3Hz)
	Gs 12V-5% ~ +10%
Leistungsaufnahme	100BP/101BP: Etwa 4 Watt
	130BP/131BP: Etwa 3 Watt
Betriebstemperatur	-10℃~+50℃
Luftfeuchtigkeit	~90%
bei Betrieb	
Abmessungen	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (inkl. Koaxialkabel)
Gewicht	100BP/101BP : Etwa 550 g
	100BP/101BP : Etwa 450 g

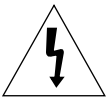




**PRECAUCIÓN**  
**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRIR**



**PRECAUCIÓN : PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO QUITAR LA CUBIERTA. NO EXISTEN COMPONENTES DE UTILIDAD USUARIO EN EL INTERIOR. DIRIGIRSE AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO**



El símbolo del relámpago, flecha, dentro de un triángulo equilátero, se utiliza para alertar al usuario de la presencia de "niveles de voltaje peligrosos" encerrados en la estructura del producto, con suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo se utiliza para alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento, en los manuales que se adjuntan al aparato.

**ATENCIÓN : PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA O FUEGO, NO EXPONER EL APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.**

**IMPORTANTES GUIAS DE SEGURO**

1. Lea con cuidado las instrucciones
  2. Guarde este manual para el siguiente uso
  3. Desactive este sistema de dispositivo desde la salida de pared antes de limpiarlo. No use líquido de limpieza o atomizador solo use paño seco cuando lo limpie .
  4. No usar dispositivo no recomendado por el proveedor , ya que puede causar algún daño .
  5. No usar este dispositivo cerca de agua , por ejemplo tuberías ,lavabos , piletas. sótanos húmedos o cerca de una piscina , etc.
  6. No colocar este dispositivo sobre una superficie o soporte inestable ya que el aparato podría caerse hiriendo a alguna persona y pudiendo causar algún dano al propio aparato. Utilizar sobre una superficie o soporte recomendado por el fabricante .y use algún kit de soporte aprobado por el proveedor.
- El aparato y su soporte deben ser manejados con cuidado. Malas paradas, posiciones forzadas o superficies inestables podrían hacer que el dispositivo cayera.



7. Las ranuras y aperturas en la parte trasera o por debajo de la cámara sirven para proporcionar ventilación, para asegurar un funcionamiento fiable del aparato, y una protección ante el sobrecalentamiento. Estas aperturas nunca deben ser obstaculizadas como: situando el aparato sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este aparato nunca debe situarse cerca de un radiador o una fuente de calor. No debe situarse este aparato en lugares cerrados, a menos que exista una ventilación adecuada.
8. Este aparato debe alimentarse únicamente con el tipo de alimentación indicada en la etiqueta adhesiva. Si no se está seguro del tipo de alimentación del que disponemos, hay que consultar con nuestra compañía proveedora de corriente.
9. No dejar ningún objeto sobre el cable de corriente. No situar el aparato en un lugar donde pueda ser pisado por gente mientras camina.
10. No sobrecargar las regletas de corriente ni prolongadores, pues existe el riesgo de fuego o descarga eléctrica.
11. Seguir las advertencias e instrucciones serigráficas sobre el aparato.
12. No intentar arreglar el aparato por nosotros mismos, pues la apertura de la cámara podría exponernos a niveles de voltaje peligrosos u otros riesgos. Deberemos dirigirnos a personal calificado.

13. Desconectar el aparato de la toma de corriente y dirigirse al personal de servicio cualificado ante las siguientes condiciones:
  - a. Cuando el cable de alimentación o el conector se encuentren dañados o rasgados.
  - b. Si se ha derramado líquido sobre el aparato.
  - c. Si el aparato no funciona correctamente tras seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente aquellos controles cubiertos por las instrucciones de funcionamiento, ya que un ajuste inapropiado de otros controles podría provocar daños que requiriesen la actuación de personal calificado para recuperar el funcionamiento normal del aparato.
  - d. Si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o el agua.
  - e. Si el aparato se ha caído o su estructura ha sido dañada.
  - f. Cuando el aparato muestre una variación de rendimiento que indique la necesidad de una reparación.
14. Cuando sea necesario reemplazar piezas, nos aseguraremos de que el técnico haya utilizado piezas de repuesto especificadas por el fabricante con las mismas características de la pieza original. Substituciones no autorizadas podrían provocar fuego, descargas eléctricas u otros riesgos.
15. Tras la realización de cualquier servicio o reparación al aparato, contactar con el servicio técnico para realizar los chequeos rutinarios para determinar que el aparato se encuentra en buenas condiciones de funcionamiento.

# Contenidos

<b>1. Introducción</b>	<b>3</b>
<b>2. Características</b>	<b>4</b>
<b>3. Instalación</b>	<b>5</b>
Precauciones de instalación y uso	5
Conexión del conector para lente Auto Iris	6
Montaje del lente	7
Configuración del switch de selección de lente	8
Ajuste de enfoque posterior	9
Conexión del Cable	11
<b>4. Nombres y Funciones de las partes</b>	<b>14</b>
Funciones de las partes	14
Interruptores de selección	16
<b>5. Especificaciones del producto</b>	<b>21</b>

# 1. Introducción

Utilizando la novedosa tecnología CCD Super -HAD, estas cámaras proporcionan la mejor función de monitoreo cuando se conectan a sistemas CCTV.

✱ Cuando se usa la luz fluorescente mecánico, si usted conecta el IRIS MANUAL y enciende el interruptor ELC (es decir, ajusta en el modo ON) en el interruptor FUNCION, será posible ocurrir Color Rolling. En este caso, alimente de la energía eléctrica CA y encienda el interruptor L/L (es decir, ajústelo en el modo ON) en el interruptor FUNCION. (NTSC:60HZ, PAL:50HZ)

⚠ **ARRASTRE DE COLOR** es un problema cuando el color en la pantalla ,cambia irregularmente . esto sucede cuando BALANCE DE BLANCO no está fijado a causa de mecánico luz fluorescente.. Esto sucede cuando el Balance no es ajustado a causa del parpadeo de luz intensa

## 2. Características

### Alta sensibilidad

Aplicación de 1/3" Super HAD CCD que es equipado en lente de micrófono , se ha realizado alta sensibilidad.

### Compensación de excelente contraluz

Cuadno hay intensa luz o su fuente detrás de su objeto , nítida imagen sera ofrecida por la combinación de exelente función de compresión de luz extrema (KNEE Compensación) función y BLC (Compensación de contraluz ) función.

### Digital Linea-Bloqueo

Control y fiabilidad son mejorados debido al Full Digital Line-Bloqueo, que permite al usuario que ajuste la fase de linea de Sincronización.

### Resolución

Super resolución es realizada gracias a Full Digital Imagen procesando por el DSP cámara de monitorización.

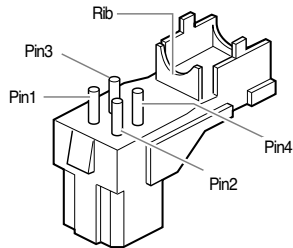
## 3. Instalación

### Precauciones de instalación y uso.

- ① No intentar desmontar la cámara por uno mismo .
- ② Mucho cuidado cuando maneja la cámara . No golpear o agitarlo . Cuidese para que no cause algún daño por ina propiada o incorrecta operación.
- ③ No la exponga a la lluvia ni la coloque en un lugar mojado .No utilizar detergente fuertes cuando la limpie.
- ④ Solo utilice un paño seco para limpiar la asi.
- ⑤ Ponga la cámara en una ubicación fresca , como un lugar donde no reciba los rayos del soldirectamente. Si lo coloca en una zona donde reciba directa , podría causar malfuncionamiento de la unidad.

## Conexión el Coctor de lente Auto Iris

Prepare el siguiente Auto Iris Lente Conector proporcionado con la cámara.



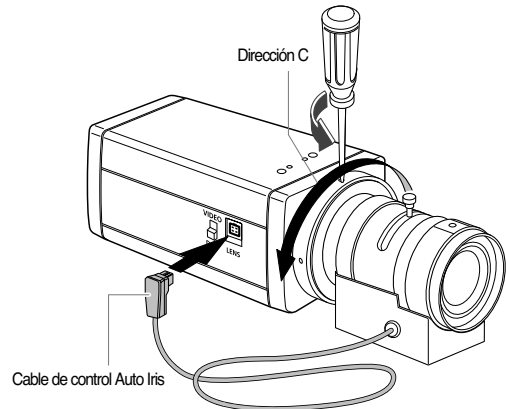
Conecte el cable de control cuya cubierta ha sido quitado , al conector del lente Auto Iris como lo demostrado abajo.

Pin Numero	Tipo de DC Control	Tipo de control de vídeo
1	Damp(-)	Alimentación (+9V)
2	Damp(+)	No usado
3	Drive(+)	Video Señal
4	Drive(-)	GND

## Montaje de lente

Afloje el tornillo fijando el Anillo de Ajuste de Flange Back girando En el sentido de las agujas del y gire el Anillo de Ajuste a la dirección "C" (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que pare.

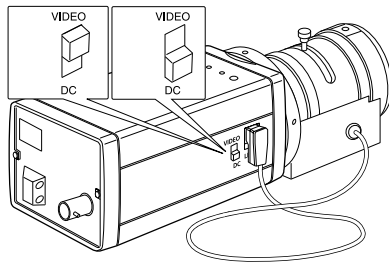
Puede casuar algún dano por Bump de la lente contra la parte de sensor de imagen en la cámara cuando monta el lente esta.





## Configuración de los pines de Selección de la lente

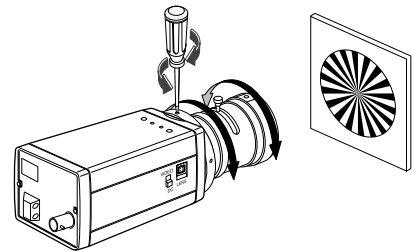
Cuando finaliza el montaje de las lentes , configure los pines de selección de la lente en trasera parte de la cámara según el estilo de montaje de las lentes. Cuando montada la lente Auto Iris Lente de DC control tipo , configure las lentes Selección pin a "DC". Cuando montada la lente es un Auto Iris Lente de Video control tipo , configure lentes Selección Pin a "VIDEO".



## Abjuste del enfoque posterior

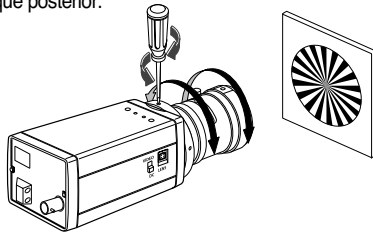
Aunque el enfoque posterior de cámara es ajustado en fábrica antes de su empaque, el enfoque no puede ser preciso según el tipo particular de las lentes. En este caso ,haga definicion abajo para ajustar un Enfoque Posterior .Primero , Muestra el método de ajuste del Enfoque Posterior fijo.

- ① Afloje el tornillo , fijando el Anillo del Enfoque Posterior Ajuste usando un destornillador.
- ② Imagine un objeto en movimiento (con check modelo) en la distancia de más de 10m lejos y gire el anillo de Enfoque a ( $\infty$ ) posición infinita.
- ③ Ajuste el anillo de Enfoque Posterior para obtener la más nitida imagen del objeto.
- ④ Apriete el tornillo , fijado en el anillo del enfoque posterior.



Muestra la descripción del método de ajuste de Enfoque Posterior cuando utiliza la lente de ZOOM.

- ① Afloje ligeramente el tornillo fijado en el anillo del enfoque posterior.  
Ajuste utilizando un destornillador.
- ② Coloque un objeto aproximada en movimiento (con check modelos ) en la distancia de 3~5m lejos y ajuste el zoom de las lentes a TELE tan lejos como pueda. Luego ajuste Anillo de Enfoque de las lentes para obtener lo más nitida imagen del objeto.
- ③ Ajuste el zoom de las lentes a WIDE tan lejos como pueda Luego gire el Anillo de Enfoque Posterior de la cámara para obtener lo más nitida imagen del objeto.
- ④ Repetición no. ② & ③ 2~3 veces para exacta coincidicia de enfoque de zoom desde TELE y con el desde WIDE.
- ⑤ Apriete el tornillo ,de ajuste,fijando en el anillo de enfoque posterior.



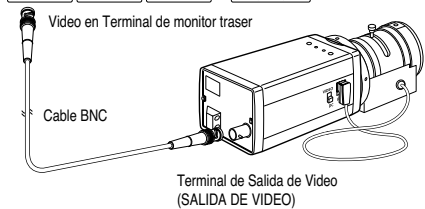
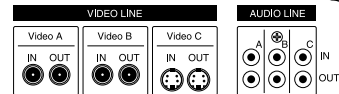
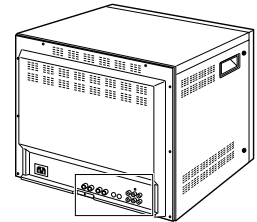
**Nota:**

Al giararel Anillo de Enfoque Posterior de Ajuste a dirección "C" más alla de categoría de ajuste , escuchará un sonido de aviso de limite .

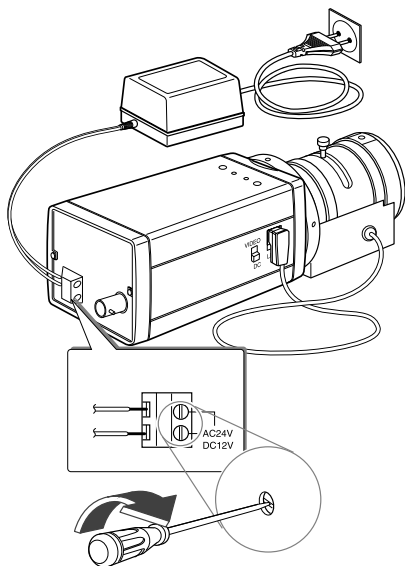
## Conexión de Cable

Después de montar la lente y configurarlo Selección Pin ,conecte el cable debido a cada terminal de cámara.

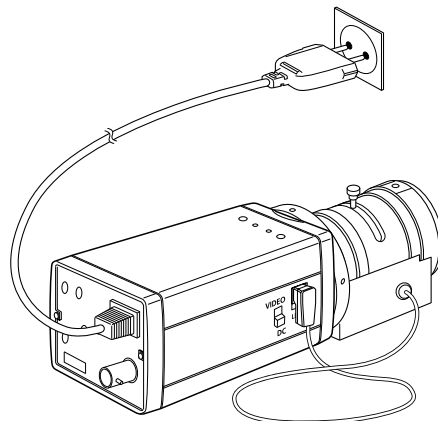
- ① Primero , conecte un extremo de BNC cable a la Video Salida Terminal (VIDEO OUT) de la cámara.
- ② Luego , conecte otro extremo de BNC cable la Terminal de entrada de video de monitor.



- ③ AC24V/DC12V Cámara con entrada de alimentación .  
 Conecte 2 lines del adaptador de alimentación usando  
 Phillips distornillador a Power IN Terminal de la cámara  
 como demostrado abajo.  
 ※ Sin distinción de polaridad conecte a la fuente de  
 corriente de AC 24V or AC 12V.



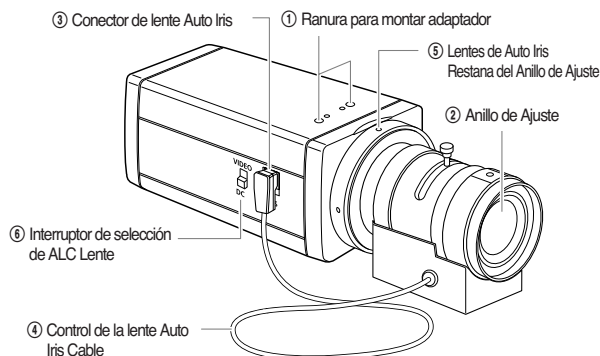
- AC230V Cámara de entrada de energia  
 Conecte la entrada en power a la fuente de alimentación  
 con AC 230V.



## 4. Nombres y Funciones de las Piezas

### Nombres y Funciones de Piezas

#### • Vista lateral



#### ① Ranura para la montura del adaptador

Se utiliza esta ranura para que el adaptador se conecte al soporte con tornillos para montar la cámara sobre el soporte.

#### ② Lente Auto Iris (Opción)

La lente que se puede montar en la cámara

#### Nota

Cuando la superficie de cámara está contaminada o sucia, Limpie la superficie con pano para las lentes o con pano de algodón con alcohol.

#### ③ Conector de Lente Auto iris

Se utiliza para alimentación de energía, que es proporcionada para controlar iris de la lente, tal como se ñal de control, señal de video. o señal de DC a la lente Auto Iris control.

#### ④ Cable de control de lente Auto Iris

Se utiliza para transmitir las señales a la cámara, para controlar la iris de las lentes.

#### ⑤ Anillo de ajuste de Flange-Back

Se utiliza para ajustar Enfoque Posterior.

#### ⑥ Pin de selección de ALC Lente

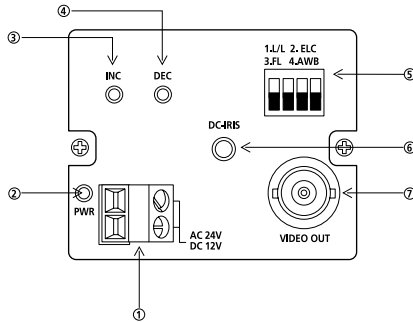
Se utiliza cuando selecciona el tipo de lente Auto Iris para usar.

DC : Seleccione este interruptor de DC. cuando la Iris de la lente requiere que DC Señal control sea montado.

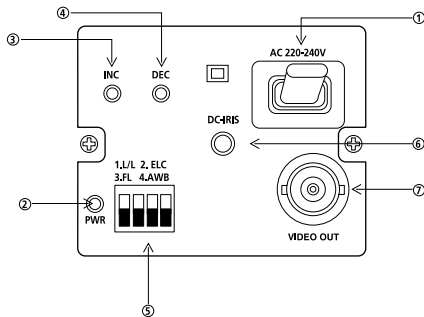
VIDEO : Seleccione este interruptor de VIDEO cuando la lente Auto Iris requiere que la señal de VIDEO sea montado

## • Panel trasero

### Cámara con alimentación AC24V/DC12V



### Cámara con alimentación AC230V



#### ① Terminal de conexión de alimentación

Terminal que puede ser conectado al cable de alimentación (adaptador ) Conectelo a AC 24V o DC 12V.

#### ② Power Indicación LED

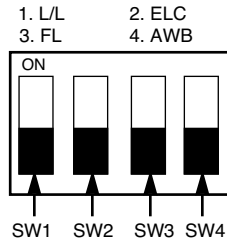
Mientras la alimentación es proporcionada adecuadamente a la cámara , Se encenderá

#### ③, ④ INC/DEC Switch

El modo LINELOCK es útil para controlar la Fase Sincronizada Vertical.

## ⑤ Switches de Función

1) SW1 (LL): Cuando configura a OFF, la cámara opera en modo interno de Sincronización. Cuando configura a ON, es establecido en modo de sincronización por alimentación. Si la cámara está en INT (Internal Sync) Cuando se monitorea en modo de Auto Switching con más una cámara conectado a un switcher secuenciador, etc, El salto de pantalla aparecerá cada cambio de pantalla. Para cambiar la pantalla con cuidado sin el salto, configure la cámara a LL y ajuste la fase de sincronización vertical utilizando INC/DEC switch.



2) SW2 (ELC): Utilice este switch con iris de Manual Iris. Mientras este switch está ON, la velocidad eléctrica del opturador, varía con el brillo de objeto de 1/60 a 1/120,000 sec para controlar automáticamente el brillo de la pantalla. Pero, con el Auto Iris Lentes (DC o Video Control), asegúrese de apagar switch OFF. Rodante de Color puede ser ocurrido en este modo, en ese caso, la cámara necesita la fuente de alimentación de AC y seleccione SW1 "ON". (NTSC : 60HZ, PAL : 50HZ)

3) SW3 (FL): Este es para prevenir el parpadeo en la pantalla cuando se realiza el sistema de NTSC. Este sistema es usado en la región con corriente eléctrica 50HZ y PAL sistema es usado en la región con corriente eléctrica 60HZ. Esto es para evitar lo que mueve la pantalla a causa de discordancia con la frecuencia de sincronización vertical y la frecuencia de parpadeo de iluminación. Mientras este switch es ON, el opturador eléctrico permanece fijo a 1/100sec (NTSC) o 1/120 sec (PAL).

4) SW4 (AWB): Al configurar ENCENDIDO, el color de la pantalla es ajustado automáticamente de acuerdo con el cambio de la temperatura del color de la iluminación por el cambio del ambiente exterior.

(ATW) Si la condición de la iluminación es constante, el ajuste APAGADO está disponible. La cámara memoriza la temperatura del color de la iluminación cuando el ajuste del interruptor se cambia de ENCENDIDO a APAGADO, y el color de la cámara se ajusta a la temperatura del color memorizada. (AWC) Si se cambia la temperatura del color de la iluminación y usted desea hacer que la cámara sea memorizada/operada con la temperatura del color cambiada, reopere la operación del interruptor Con./Desc. Pero, asegúrese de que es posible ocasiona algún error por las siguientes condiciones.

Primero : en el caso que el objeto sea grande, de un solo color de alta crominancia, y en centro de la pantalla o el caso que apenas haya color blanco en la pantalla

Segundo : en el caso que tengamos específica iluminación como una lámpara

※ Para ajustar la sincronización vertical de fase utilizando INC/DEC switch en el modo de LL, SW4 debe estar configurado a AWB "ON".

※ For DC 12V, el modo de INT/LL permanece a INT.

### ⑥ Control de nivel de DC Iris

Cuando la lente de ALC selección Switch es configurado a DC, ajuste este Nivel de Contra de iris utilizando la red de ajuste como el destornillador .

### ⑦ Terminal de Salida de Video

Esta es la terminal que sera conectada a la terminal de entrada del monitor . a través de este terminal , la senal de video está en salida

## 5. Especificaciones del producto

### SCC-130B/131B

Item	Contenidos
Tipo de Productd	CCTV Cámara
Sistema de difusion	NTSC ESTÁNDAR SISTEMA
CCD	1/3" IT Tipo S-HAD CCD
No.de f Pixel	130B : 510(H) x 492(V) 131B : 768(H) x 494(V)
Tipo de Scanning	525 Lineas , 2:1 Entrelazados
Frecuencia	INTERNA : 15,734 Hz(H) 59,94 Hz(V) LINEA BLOQUEO : 15,757 Hz(H) 60 Hz(V)
Sync Tipo	INTERNA LINEA BLOQUEO (Cuando usa alimentación de AC24V )
Resolución	130B : 330TV Lineas 131B : 520TV Lineas
S/N Ratio	50dB (CAG OFF)
Min. Object luminación	130B : 0.15 Lux (F1.2) 131B : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC LENTE DE DC IRIS LENTE DE VIDEO ELC Función de electrónico opturador de IRIS 1/60 a 1/120,000 sec
Temperatura de Color	ATW/AWC MODO
BLC	ON( Compensación de contraluz )
AGC	ON
Salida de Video	COMPUESTO VIDEO SALIDA 1V p_p 75 $\Omega$ /BNC
Alimentación	AC24V $\pm$ 10%(60Hz $\pm$ 0.3Hz) DC12V -5% ~ +10%
Consumo de Energía	3 Watts aproximadamente
Temperatura de Operación	-10°C~+50°C
Humedad de Operación	~90%
Dimensión	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (BNC incluido )
Peso	450g

## SCC-100BP/101BP/130BP/131BP

Ítem	Contenidos
Tipo de Product	CCTV cámara
Sistema de difusión	PAL ESTÁNDAR SISTEMA
CCD	1/3" IT tipo S-HAD CCD
No. de Pixel	100B/130BP : 500(H) x 582(V) 101BP/131BP : 752(H) x 582(V)
Tipo de Escanear	625 Linea, 2:1 Entrelazado
Frecuencia	INTERNA : 15,625 Hz(H) 50 Hz(V) LINEA BLOQUEO : 15,625 Hz(H) 50 Hz(V)
Tipo de Sincronización	INTERNAL LINEA BLOQUEO (Cuando la alimentación de AC hasido usado )
Resolució	100BP/130BP : 330TV Lineas 131BP/101BP : 520TV Lineas
S/N Ratio	50dB (CAG OFF)
Min. Objeto	100BP/130BP : 0.15 Lux (F1.2) 131BP/101BP : 0.3 Lux (F1.2)



ALC /ELC	ALC LENTE DE IRIS CONTROL DC LENTE DE IRIS CONTROL VIDEO ELC Función de electrónico opturador de IRIS 1/60 a 1/120,000 sec
Temperatura de Color	ATW/AWC MODO
BLC	ON (Compensación de contraluz)
AGC	ON(Control de ganancia automático)
Salida de vídeo	VÍDEO COMPUESTO 1V p_p 75 $\Omega$ /BNC
Alimentación	100BP/101BP AC220V~240V(50Hz $\pm$ 0.3Hz) 130BP/131BP AC24V $\pm$ 10%(50Hz $\pm$ 0.3Hz) DC12V -5% ~ +10%
Consumo de energía	100BP/101BP : Alrededor de 4W 130BP/131BP : Alrededor de 3W
Temperatura de operación	-10 $^{\circ}$ C~+50 $^{\circ}$ C
Humedad de funcionamiento	~90%
Dimensiones	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (incluido BNC)
Peso	100BP/101BP : Alrededor de 550g 100BP/101BP : Alrededor de 450g

	<b>ATTENZIONE</b> <b>RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON APRIRE</b>	
<b>ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). NESSUNA PARTE SOSTITUIBILE DALL'UTENTE ALL'INTERNO. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A TECNICI DELL'ASSISTENZA QUALIFICATI.</b>		



Il simbolo del lampo a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa all'interno della struttura del prodotto. Tale tensione è in grado di provocare scosse elettriche alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione riportate nella documentazione di accompagnamento del prodotto.

**AVVERTENZA: PER IMPEDIRE INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMITÀ.**

#### IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni per uso futuro.
3. Prima di pulire l'apparecchio, disinserire il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Non usare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia utilizzare un panno umido.
4. Non usare accessori non indicati dalla casa produttrice, dato che potrebbero causare pericoli.
5. Non collocare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, per esempio vicino alla vasca da bagno, al lavandino, al lavello di cucina, in seminterrati umidi o nei pressi di una piscina.
6. Non appoggiare l'apparecchio a carrelli, supporti o tavoli non stabili. L'apparecchio potrebbe cadere danneggiandosi o provocando lesioni gravi a bambini e adulti. Utilizzare esclusivamente un carrello o supporto consigliato dalla casa produttrice e usare un kit di montaggio approvato dal fabbricante. Spostare con cautela apparecchio e carrello. Arresti improvvisi, pressioni eccessive e superfici irregolari possono provocare il capovolgimento di apparecchio e carrello.



7. Fessure e aperture sul retro o sulla parte inferiore garantiscono la ventilazione e il funzionamento affidabile dell'apparecchio, oltre a proteggerlo dal rischio di surriscaldamento.  
Non bloccare mai le aperture collocando l'apparecchio su un letto, divano, tappeto o superfici analoghe. Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di radiatori o caloriferi.  
Non collocare l'apparecchio in una struttura già installata quale ad esempio una libreria, a meno di non poter garantire una ventilazione adeguata.
8. Azionare l'apparecchio utilizzando esclusivamente il tipo di alimentazione indicato sull'apposita etichetta. In caso di incertezza sul tipo di alimentazione presente nella propria abitazione, rivolgersi al rivenditore di fiducia o alla compagnia elettrica locale.
9. Non appoggiare niente al cavo di alimentazione. Non collocare l'apparecchio in un punto in cui il cavo di alimentazione potrebbe venir calpestato.
10. Non sovraccaricare prese a muro e prolunghe, dato che ciò potrebbe provocare incendi e scosse elettriche.
11. Attenersi a tutte le avvertenze e istruzioni riportate sull'apparecchio.
12. Non cercare di riparare da soli l'apparecchio, in quanto l'apertura o rimozione dei coperchi può esporre l'utente a tensioni pericolose o altri rischi. Per tutte le riparazioni, rivolgersi a personale qualificato.

13. Nei casi descritti di seguito, scollegare l'apparecchio dalla presa a muro e rivolgersi a personale qualificato per le riparazioni.
  - a. Quando il cavo o la spina di alimentazione risultano danneggiati o consumati.
  - b. Nel caso di versamenti di liquidi all'interno dell'apparecchio.
  - c. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Regolare esclusivamente i controlli descritti nelle istruzioni per l'uso; una regolazione non corretta degli altri controlli può danneggiare l'apparecchio e spesso richiede l'intervento di un tecnico specializzato per il ripristino del normale funzionamento.
  - d. Nel caso in cui l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o acqua.
  - e. Nel caso in cui l'apparecchio sia stato fatto cadere o sia stata danneggiata la struttura.
  - f. Quando l'apparecchio mostra notevoli alterazioni delle prestazioni, è necessario provvedere alla riparazione.
14. Quando è necessario sostituire dei pezzi, controllare che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato parti di ricambio autorizzate dalla casa produttrice e dotate delle stesse caratteristiche del pezzo originale.  
Sostituzioni con parti non autorizzate possono provocare incendi, scosse elettriche e altri pericoli.
15. Al termine della riparazione o manutenzione dell'apparecchio, chiedere al tecnico dell'assistenza di eseguire dei controlli di sicurezza standard per determinare se l'apparecchio funziona in modo sicuro.

## Descrizione

<b>1. Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>2. Caratteristiche</b>	<b>4</b>
<b>3. Installazione</b>	<b>5</b>
Precauzioni per l'installazione e l'uso	5
Collegamento del connettore per l'obiettivo con regolazione automatica del diaframma (Auto Iris)	6
Montaggio dell'obiettivo	7
Impostazione del selettore obiettivo	8
Regolazione della profondità di campo	9
Cavo di collegamento	11
<b>4. Nomi e funzioni delle parti</b>	<b>14</b>
Vista laterale	14
Pannello posteriore	16
<b>5. Specifiche del prodotto</b>	<b>21</b>

## 1. Introduzione

Adottando il più avanzato Super-HAD CCD, queste telecamere forniscono una qualità di immagine superiore quando sono collegate a un sistema CCTV.

※ Se nell'ambiente in cui è installata la telecamera è presente una sorgente luminosa artificiale fluorescente e si utilizzano obiettivi con IRIS MANUALE con funzione ELC in ON, il colore potrebbe essere disturbato a causa del fenomeno COLOR ROLLING.

In questo caso, alimentare la telecamera prima di posizionare in ON l'interruttore L/L.  
(NTSC:60Hz, PAL:50HZ)

☞ **COLOR ROLLING** è un fenomeno legato al colore generato dalla telecamera. Questo accade quando il valore di White Balance non è fisso a causa di una sorgente luminosa artificiale fluorescente che pulsa con un ciclo uguale alla frequenza di alimentazione della telecamera.

## 2. Caratteristiche

### Elevata sensibilità

Grazie al CCD Super HAD da 1/3" dotato di obiettivo a microchip incorporato, è stato raggiunto un alto grado di sensibilità.

### Eccellente compensazione della controluce

Anche in condizioni di luce artificiale intensa o luce del sole l'immagine verrà generata sempre con contrasto ottimale grazie alla combinazione della funzione relativa alla compressione della parte di luce più intensa (Compensazione KNEE) e alla funzione di BLC (Compensazione Back Light).

### Sincronismo di rete (Line Lock) digitale

Oltre alla funzione di sincronismo di rete (Line Lock) completamente digitale, che permette agli utenti di regolare la fase di sincronizzazione della rete (Line Sync), sono state potenziate le caratteristiche di controllo e di affidabilità dell'apparecchio.

### Risoluzione

L'alta risoluzione è ottenuta utilizzando un controllo totalmente Digitale utilizzando tecnologia DSP.

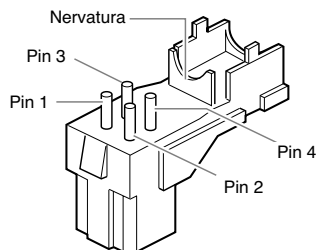
## 3. Installazione

### Precauzioni per l'installazione e l'uso

- ① Non tentare di smontare la telecamera.
- ② Maneggiare con cautela l'apparecchio. Evitare di colpire o scuotere la telecamera. Evitare di provocare danni all'apparecchio causati da immagazzinaggio o funzionamento non corretti.
- ③ Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Non utilizzare la telecamera in luoghi soggetti a pioggia o umidità.
- ④ Per pulire il corpo della telecamera, non utilizzare detergenti troppo forti o abrasivi. Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno asciutto.
- ⑤ Conservare la telecamera in un luogo fresco, al riparo dalla luce solare diretta. L'esposizione della telecamera alla luce solare diretta può comprometterne il funzionamento.

## Collegamento del connettore per l'obiettivo con regolazione automatica del diaframma (Auto Iris)

Predisporre il connettore per l'obiettivo con regolazione automatica del diaframma (Auto Iris) fornito insieme all'apparecchio.

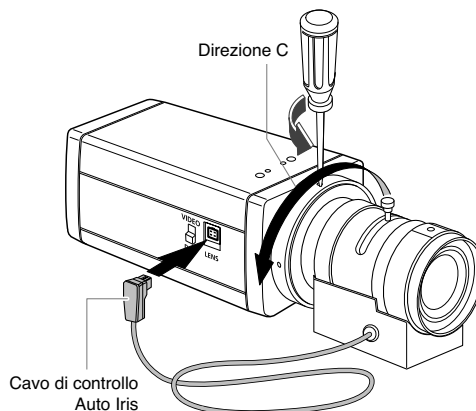


Collegare il cavo del cavo di controllo (con il rivestimento spelato) al connettore per l'obiettivo Auto Iris come indicato di seguito.

Numero pin	Tipo di controllo DC	Tipo di controllo video
1	Damp (-)	Sorgente di alimentazione (+9V dc)
2	Damp (+)	Non utilizzato
3	Drive (+)	Segnale video
4	Drive (-)	M assa

## Montaggio dell'obiettivo

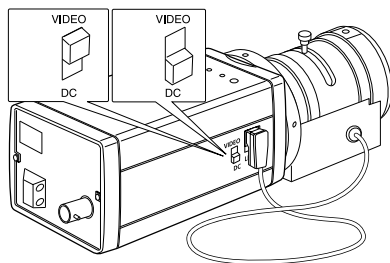
Allentare la vite che fissa l'anello di regolazione posteriore della flangia ruotandola in senso antiorario, quindi ruotare l'anello di regolazione in direzione "C" (in senso antiorario) fino al suo arresto. La mancata osservanza di questa norma può provocare danni dovuti alla collisione dell'obiettivo con il sensore d'immagine CCD all'interno della telecamera durante il montaggio dell'obiettivo.



## Impostazione del selettore obiettivo

Al termine del montaggio dell'obiettivo, impostare il selettore (situato sul retro della telecamera) in base al tipo di obiettivo montato.

Se si tratta di un obiettivo Auto Iris del tipo con controllo DC, impostare il selettore obiettivo su "DC". Se si tratta di un obiettivo Auto Iris del tipo con controllo Video, impostare il selettore obiettivo su "VIDEO".

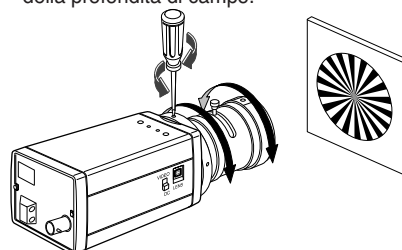


## Regolazione della profondità di campo

Anche se la profondità di campo della telecamera viene regolata in fabbrica prima dell'invio dell'apparecchio, l'impostazione potrebbe risultare inadatta per determinati tipi di obiettivi.

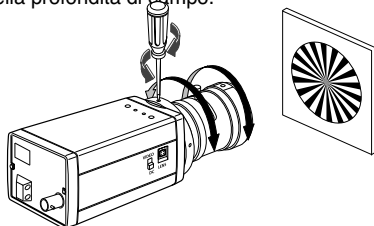
Se ciò si dovesse verificare, seguire le procedure indicate di seguito per regolare la profondità di campo. Per prima cosa viene spiegato come regolare la profondità di campo dell'obiettivo a fuoco fisso.

- ① Allentare leggermente la vite che fissa l'anello di regolazione della profondità di campo servendosi di un cacciavite.
- ② Riprendere un soggetto con colori accesi (utilizzando dei motivi di controllo) a una distanza superiore ai 10 mt e portare l'anello di messa a fuoco sulla posizione dell'infinito ( $\infty$ ).
- ③ Regolare l'anello di regolazione della profondità di fuoco in modo da ottenere un'immagine più chiara e focalizzata possibile del soggetto.
- ④ Stringere la vite che fissa l'anello di regolazione della profondità di campo.



Di seguito è riportata la procedura di regolazione della profondità di campo quando si utilizza un obiettivo zoom.

- ① Allentare leggermente la vite che fissa l'anello di regolazione della profondità di campo servendosi di un cacciavite.
- ② Riprendere un soggetto con colori accesi (utilizzando dei motivi di controllo) a una distanza di 3~5 mt e regolare l'obiettivo su TELE. Regolare quindi l'anello di messa a fuoco in modo da ottenere un'immagine più chiara e focalizzata possibile del soggetto.
- ③ Regolare al massimo lo zoom dell'obiettivo sulla posizione WIDE. Regolare quindi l'anello di regolazione della profondità di campo in modo da ottenere un'immagine più chiara e focalizzata possibile del soggetto.
- ④ Ripetere i passaggi ② & ③ due o tre volte fino a ottenere l'esatta corrispondenza del fuoco sia in posizione TELE che WIDE.
- ⑤ Stringere la vite che fissa l'anello di regolazione della profondità di campo.



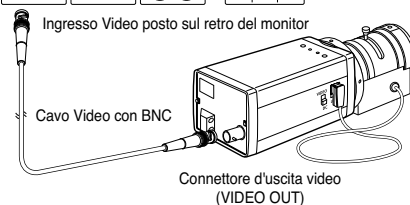
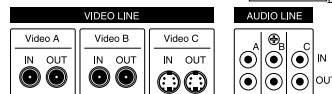
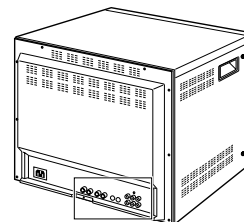
**Nota:**

Se si ruota l'anello di regolazione della profondità di fuoco in direzione "C" oltre il limite previsto, l'apparecchio emette un segnale acustico.

## Cavo di collegamento

Dopo aver montato l'obiettivo e aver impostato il selettore, collegare il cavo predisposto a ciascun connettore della telecamera.

- ① Per prima cosa, collegare un'estremità del cavo BNC al connettore d'uscita video (VIDEO OUT) della telecamera.
- ② Collegare quindi l'altra estremità del cavo BNC al connettore d'ingresso video del monitor.

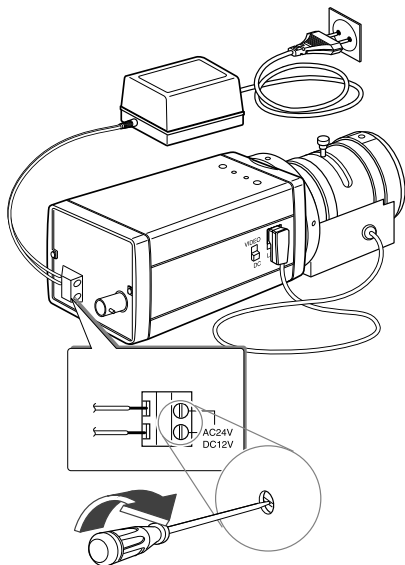


Connettore d'uscita video  
(VIDEO OUT)

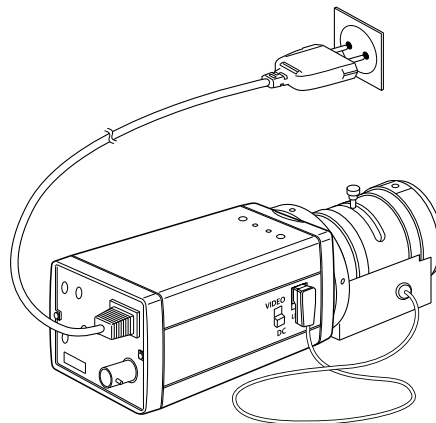


- ③ Telecamera con potenza di ingresso 12Vdc&24V ac. Servendosi di un cacciavite Philips, collegare due fili dell 'adattatore di tensione o dell'alimentatore all 'attacco Power IN della telecamera, come illustrato di seguito.

※ Collegare alla sorgente di alimentazione (12Vdc o 24Vac) senza tener conto della polarità.



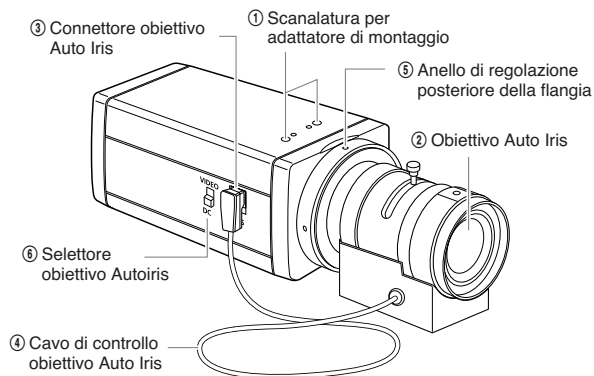
Telecamera con potenza di ingresso AC 230V  
Collegare il cavo d'ingresso alimentazione sorgente di alimentazione 230V ac



## 4. Nomi e funzioni delle parti

### Nomi e funzioni delle parti

#### • Vista laterale



#### ① Scanalatura per adattatore

Per montare la telecamera alla staffa, utilizzare questa scanalatura per fissare l'adattatore di montaggio che va collegato alla staffa per mezzo di viti.

#### ② Obiettivo Auto Iris (facoltativo)

Obiettivo da montare sulla telecamera

#### Nota

Quando la superficie dell'obiettivo della telecamera è sporca, pulirla delicatamente con apposita carta per obiettivi oppure con un panno di cotone inumidito d'alcol.

#### ③ Connettore obiettivo Auto Iris

Serve per fornire i segnali e l'alimentazione necessari per il corretto funzionamento degli obiettivi Autoiris di tipo DC o Video Drive

#### ④ Cavo di controllo obiettivo Auto Iris

Serve per trasmettere all'obiettivo i segnali necessari per un corretto funzionamento dell'obiettivo stesso.

#### ⑤ Anello di regolazione posteriore della flangia

Serve per regolare la profondità di campo.

#### ⑥ Selettore obiettivo ALC

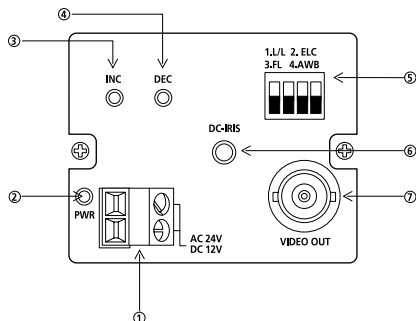
Serve per selezionare il tipo di obiettivo Auto Iris da utilizzare.

DC: Selezionare DC quando l'obiettivo AutoIris montato richiede il segnale di controllo DC.

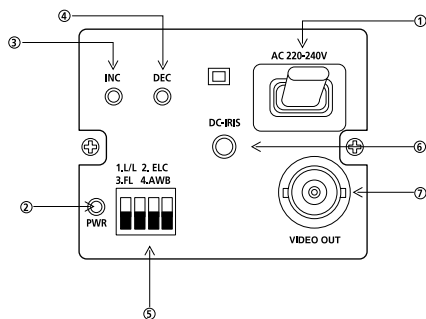
VIDEO: Selezionare VIDEO quando l'obiettivo Auto Iris montato richiede il segnale di controllo VIDEO.

## • Pannello posteriore

### Telecamera con ingresso alimentazione 12V dc&24VAC



### Telecamera con ingresso alimentazione AC 230V



#### ① Collegamento dell' alimentazione

Da collegare all'alimentazione 230 Vac o all'uscita dell' adattatore di tensione (12Vdc o 24vac).

#### ② Led Power

Il Led si accende quando la telecamera è alimentata correttamente.

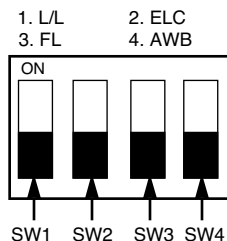
#### ③, ④ INC/DEC Interruttore

In modalità LINELOCK è utilizzato per regolare la Fase relativa al sincronismo verticale.

## ⑤ Selettori funzione

### 1) SW1 (LL):

Se si seleziona OFF, la telecamera opera in modalità Sync interno. Se si seleziona ON, la telecamera opera in modalità Sync di rete (Line lock). Nel caso di più telecamere collegate ad un unico dispositivo di commutazione che non esegue la sincronizzazione, se il selettore è impostato su OFF si verifica un salto d'immagine al passaggio tra una telecamera e l'altra. Per evitare questo inconveniente impostare il selettore su ON e regolare la fase Verticale utilizzando i tasti INC/DEC, tenendo presente che esiste già una regolazione di fabbrica uguale su tutte le telecamere.



### 2) SW2 (ELC):

Si utilizza con obiettivi manuali. Nella modalità ELC ON, la velocità di regolazione dell'otturatore varia a seconda della luminosità del soggetto (da 1/50 a 1/100.000 sec), per regolare automaticamente il tempo di esposizione del CCD, in rapporto all'intensità della luce.

Se si utilizzano obiettivi Auto Iris (con controllo DC o Video) questo selettore deve essere impostato su OFF. In queste condizioni può comparire il fenomeno del COLOR ROLLING. In questo caso alimentare la telecamera e impostare successivamente il selettore SW1 su ON.

(NTSC :60HZ, PAL :50HZ)

### 3) SW3 (FL):

Questo funzione impedisce il tremolio dell'immagine nel monitor. In questa modalità la velocità dell'otturatore elettronico è fissa a 1/120 di secondo e viene utilizzata per ridurre l'effetto di "sfarfallamento" (flicker).

Quando il selettore è impostato in ON l'otturatore elettronico è fissato a 1/120 sec(PAL).

### 4) SW4 (AWB):

Quando il selettore è impostato su ON, è attivo un sistema automatico di bilanciamento del bianco tramite il rilevamento degli errori di dosaggio del colore per riequilibrare i livelli del bianco nei segnali rosso e blu. Il colore dell'immagine viene regolato automaticamente in base alle variazioni delle condizioni di luminosità esterna.

Quando la condizione d'illuminazione è costante impostare il selettore AWB su OFF e regolare il colore con i tasti INC/DEC.

Se viceversa la condizione d'illuminazione è variabile impostare il selettore AWB su ON.

Comunque il controllo automatico del bianco AWB potrebbe incorrere in errori, soprattutto nelle seguenti condizioni:

Primo: nel caso in cui il soggetto ripreso è molto grande e rappresentato da un singolo colore con un valore cromatico elevato, oppure in casi in cui nel soggetto ripreso non sia presente alcun valore che si possa associare alla luce bianca.

Secondo: In casi in cui l'unica fonte luminosa è generata da una lampada sodio.

※ Per regolare la fase Verticale e, utilizzando l'interruttore INC/DEC nel modo LL, verificare che SW4 AWB sia in "ON".

※ Con alimentazione a 12V dc la modalità INT/LL è fissata a INT.

## ⑥ Controllo del livello Iris DC

Quando il selettore obiettivo Auto Iris è impostato su DC, tramite uno strumento come un cacciavite è possibile regolare il livello DC Iris regolando il potenziometro di controllo

## ⑦ Uscita video

E' l'uscita video della telecamera. Attraverso questo connettore avviene l'uscita dei segnali video e la visualizzazione dell'immagine nel monitor.

# 5. Specifiche del prodotto

## SCC-130B/131B

Voce	Descrizione
Tipo di prodotto	Telecamera CCTV
Sistema di trasmissione	SISTEMA STANDARD NTSC
CCD	CCD S-HAD 1/3" IT
N. di pixel	130B : 510(H) x 492(V) 131B : 768(H) x 494(V)
Sistema di scansione	525 linee, interlaccio 2:1
Frequenza	INTERNA : 15,734 Hz(H) 59,94 Hz(V) LINE LOCK :15,757Hz(H) 60 Hz(V)
Tipo di sincron.	INTERNO SINCRONISMO DI RETE (quando si utilizza una sorgente di alimentazione 24 V )
Risoluzione	130B : 330 linee TV 131B : 520 linee TV
Rapporto S/N	50 dB (AGC OFF)
Illuminazione min. oggetto	130B: 0.15 Lux (F1.2) 131B:0.3 Lux (F1.2)



ALC /ELC	ALC
	OBIETTIVO IRIS DC
	OBIETTIVO VIDEO
	ELC
	Funzione IRIS con OTTURATORE elettronico da 1/60 a 1/120.000 sec
Temperatura Colore	ATW/AWC UTENTE
BLC	ON (Compensazione del controluce )
AGC	ON
Uscita video	USCITA VIDEO COMPOSITO 1V p <sub>p</sub> 75 Ω /BNC
Sorgente di alimentazione	AC 24V ± 10%(60Hz ± 0.3Hz) DC 12V -5% ~ +10%
Consumo energetico	Circa 3 Watt
Temperatura operativa	-10 °C ~ +50 °C
Umidità operativa	~90%
Dimensioni	65(L) x 52(H) x 133(P)mm (BNC compreso)
Peso	Circa 450 mt

## SCC-100BP/101BP/130BP/131BP

Voce	Descrizione
Tipo di prodotto	Telecamera CCTV
Sistema di trasmissione	SISTEMA STANDARD PAL
CCD	CCD S-HAD 1/3" IT
N. di pixel	100BP/130BP : 500(H) x 582(V) 101BP/131BP : 752(H) x 582(V)
Tipo di scansione	625 linee, interlaccio 2:1
Frequenza	INTERNA : 15,625 Hz(H) 50 Hz(V) LINE LOCK :15,625 Hz(H) 50 Hz(V)
Tipo di sincr.	INTERNO SINCRONISMO DI RETE (quando si utilizza una sorgente di alimentazione V)
Risoluzione	100BP/130BP : 330 linee TV 131BP/101BP : 520 linee TV
Rapporto S/N	50 dB (AGC OFF)
Illuminazione min. oggetto	100BP/130BP: 0.15 Lux (F1.2) 131BP/101BP: 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC
	OBIETTIVO IRIS DC
	OBIETTIVO VIDEO
	ELC
	Funzione IRIS con OTTURATORE elettronico da 1/60 a 1/120.000 sec
Temperatura Colore	ATW/AWC/UTENTE
BLC	ON (Compensazione del controluce )
AGC	ON
Uscita video	USCITA VIDEO COMPOSITO 1V p_p 75 $\Omega$ /BNC
Sorgente di alimentazione	100BP/101BP
	AC 220V~240V(50Hz $\pm$ 0.3Hz)
	130BP/131BP
	AC 24V $\pm$ 10%(50Hz $\pm$ 0.3Hz) DC 12V -5% ~ +10%
Consumo energetico	100BP/101BP: Circa 4 Watt
	130BP/131BP: Circa 3 Watt
Temperatura operativa	-10 $^{\circ}$ C~+50 $^{\circ}$ C
Umidità operativa	~90%
Dimensioni	65(L) x 52(H) x 133(P)mm (BNC compreso)
Peso	100BP/101BP : Circa 550 g
	100BP/101BP : Circa 450 g



	<b>ВНИМАНИЕ</b> ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ОТКРЫВАТЬ!	
<p><b>ВНИМАНИЕ:</b>          ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ,          НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ).          ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ          ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО          ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИС          ТАМИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ</p>		



Символ молнии со стрелкой внутри равностороннего треугольника указывает на то, что внутри изделия имеется “опасное напряжение”, величина которого является достаточной для того, чтобы человек мог получить поражение электрическим током.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предупреждает пользователя о том, что в документации, сопровождающей данное изделие, имеется важная информация относительно его эксплуатации и обслуживания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
 ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ  
 ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ  
 ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА ИЛИ ВЛАГИ.

**ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните данные инструкции для дальнейшего их использования.
3. Перед выполнением чистки изделия отсоедините его от электросети.  
Не пользуйтесь для чистки изделия жидкими чистящими средствами или чистящими средствами в аэрозольной упаковке. Используйте для этого влажную ткань.
4. Не пользуйтесь принадлежностями, которые не рекомендованы изготовителем, это может привести к возникновению опасных ситуаций.
5. Не пользуйтесь этим изделием вблизи воды, например, рядом с ванной, унитазом, кухонной раковиной, стиральной машиной, во влажном подвальном помещении, рядом с плавательным бассейном и т. п.
6. Не устанавливайте изделие на неустойчивой тележке, стойке или столе.  
Изделие может упасть и нанести серьезную травму ребенку или взрослому, а также может получить в результате падения серьезные повреждения. Используйте изделие только с такой тележкой или стойкой, которые рекомендованы в инструкциях изготовителя, а также используйте при этом установочные детали и принадлежности, одобренные изготовителем. Соблюдайте осторожность во время перемещения изделия, установленного на тележке. Резкие остановки, приложение чрезмерных усилий и неровная поверхность могут быть причиной опрокидывания изделия/тележки.





7. На задней и на нижней стороне корпуса изделия имеются вентиляционные отверстия, которые необходимы для защиты изделия от перегрева и обеспечения его надежной работы. Чтобы не загораживать эти вентиляционные отверстия, не ставьте изделие на кровать, диван, ковер и подобные им поверхности. Не устанавливайте данное изделие рядом с радиаторами или решетками системы отопления (или над ними). Не устанавливайте данное изделие в нишу, например, на книжную полку, если не обеспечивается достаточная вентиляция.
8. Данное изделие должно подключаться только к такому источнику питания, параметры которого указаны в паспортной табличке, закрепленной на изделии. Если вы не уверены в том, что параметры электросети в вашем доме соответствуют указанным в паспортной табличке закрепленной на изделии, проконсультируйтесь по этому вопросу в местной энергетической компании.
9. Не ставьте никакие предметы на шнур питания. Не прокладывайте шнур питания так, чтобы на него наступали люди.
10. Не перегружайте электрические розетки и удлинительные шнуры, так как это может привести к пожару, или к поражению электрическим током.
11. Принимайте во внимание все предупреждения и следуйте всем инструкциям, которые имеются на изделии.
12. Не пытайтесь выполнить техническое обслуживание самостоятельно, так как при открытии или при снятии крышек возникает опасность поражения электрическим током и другие опасности. Все работы, связанные с техническим обслуживанием изделия, должны выполняться квалифицированными специалистами по техническому обслуживанию.

13. Отсоедините изделие от электросети и поручите выполнить техническое обслуживание изделия квалифицированным специалистам по техническому обслуживанию в следующих случаях:
  - а. Если шнур питания поврежден или изношен.
  - б. Если внутрь изделия попала жидкость.
  - в. Если при соблюдении всех инструкций по эксплуатации изделие не работает должным образом. Выполняйте только те регулировки, которые указаны в инструкциях по эксплуатации, так как неправильная подстройка других органов регулировки может привести к повреждению изделия и часто может потребовать большого объема работы квалифицированного специалиста для восстановления его нормальной работы.
  - г. Если изделие попало под дождь или было подвергнуто воздействию влаги.
  - д. Если изделие упало, или был поврежден его корпус.
  - е. Если наблюдаются заметные изменения в функционировании изделия, что указывает на необходимость проведения технического обслуживания.
14. Когда требуется замена каких-либо компонентов изделия, следует убедиться в том, что обслуживающий его специалист использует запасные части, указанные изготовителем или имеющие такие же характеристики, как и заменяемый компонент. Запрещенные замены могут привести к пожару, поражению электрическим током и другим инцидентам.
15. После завершения технического обслуживания или ремонта изделия попросите специалиста по техническому обслуживанию проверить, что изделие находится в нормальном рабочем состоянии и его эксплуатация является безопасной.



# Содержание

<b>1. Введение.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Функции .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Установка .....</b>	<b>5</b>
Меры предосторожности во время	
установки и при эксплуатации .....	5
Подключение разъема объектива с	
автоматической диафрагмой .....	6
Установка объектива .....	7
Выбор положения переключателя	
объектива .....	8
Регулировка заднего фокуса .....	9
Подключение кабелей .....	11
<b>4. Название компонентов и их</b>	
<b>назначение.....</b>	<b>14</b>
Название компонентов и их	
назначение .....	14
Органы управления видеокамеры ..	16
<b>5. Технические характеристики</b>	
<b>видеокамеры .....</b>	<b>21</b>

# 1. Введение

Эти видеокамеры, в которых используется новейшая ПЗС-матрица Super HAD, при подключении к замкнутой телевизионной системе обеспечивают оптимальное видеонаблюдение.

✱ **ПОДКРАСКА ИЗОБРАЖЕНИЯ (COLOR ROLLING)** может возникать, когда в качестве источника света используется люминесцентная лампа, на камеру установлен объектив с ручной регулировкой диафрагмы и переключатель ELC в блоке переключателей функций установлен в положение ON (ВКЛ).

В этом случае включите питание видеокамеры от сети переменного тока перед тем, как устанавливать переключатель L/L (Синхронизация от электросети) в блоке переключателей функций в положение ON (ВКЛ).  
(NTSC: 60 Гц, PAL: 50 Гц)

✱ **ПОДКРАСКА** - это проблема, связанная с непериодическими изменениями цвета на экране монитора.

Это происходит, когда баланс белого не зафиксирован, и проблема возникает потому, что частота мерцания люминесцентной лампы равна частоте напряжения сети переменного тока.



## 2. Функции

### **Высокая чувствительность**

Высокая чувствительность видеокамеры обеспечивается благодаря тому, что в ней используется современная ПЗС-матрица SUPER-HAD размером 1/3 дюйма с накоплением дырок и повышенной чувствительностью (микролинзами повышенного размера с минимальными промежутками).

### **Превосходная компенсация встречной засветки**

Даже если позади объекта наблюдения находится источник яркого света, или солнце, данная видеокамера выполняет компенсацию затемнения изображения, вызванного встречной засветкой, и обеспечивает получение нормального изображения благодаря идеальной комбинации функций сжатия динамического диапазона в области белого и функции компенсации встречной засветки.

### **Цифровая синхронизация кадровой развертки от сети переменного тока**

В данной видеокамере используется полностью цифровая синхронизация развертки от сети переменного тока, которая непосредственно подстраивает фазу кадровой развертки и улучшает управляемость и надежность видеокамеры.

### **Разрешение**

Высокое разрешение видеокамеры обеспечивается с помощью использования полностью цифровой обработки изображения при помощи DSP (цифрового процессора сигналов) и применения современных цифровых технологий.

## 3. Установка

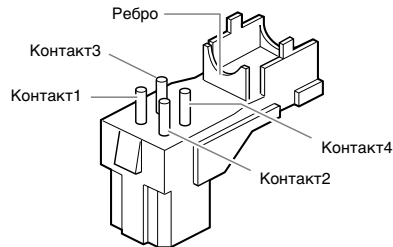
### **Меры предосторожности во время установки и при эксплуатации**

- ① Не разбирайте видеокамеру самостоятельно.
- ② Обращайтесь с камерой осторожно. Не ударяйте по камере и не трясите ее. При хранении и эксплуатации видеокамеры следует соблюдать осторожность, чтобы избежать повреждений.
- ③ Не оставляйте и не включайте видеокамеру под дождем и во влажных местах.
- ④ Если видеокамера загрязнилась, не удаляйте с нее грязь с помощью сильнодействующих и абразивных чистящих средств. Для чистки видеокамеры используйте сухую салфетку.
- ⑤ Видеокамера должна устанавливаться и храниться в прохладном месте, и на нее не должен падать прямой солнечный свет. Невыполнение этих требований может привести к повреждению видеокамеры.



## Подключение разъема объектива с автоматической диафрагмой

Подготовьте разъем для подключения объектива с автоматической диафрагмой, который поставляется в комплекте с видеокамерой.

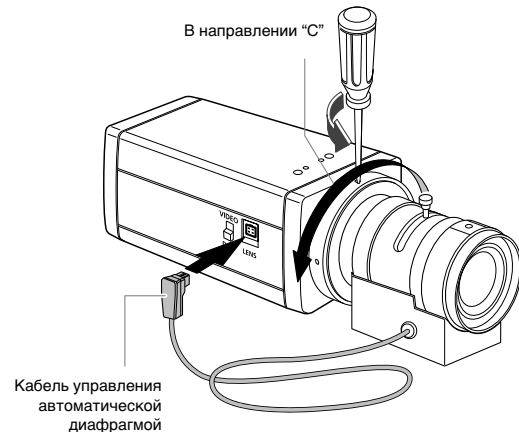


Подсоедините зачищенные концы проводов кабеля управления диафрагмой к разъему для подключения объектива с автоматической диафрагмой, как показано в представленной ниже таблице.

№ КОНТАКТА	С УПРАВЛЕНИЕМ ОТ СИГНАЛА ПОСТОЯННОГО ТОКА	С УПРАВЛЕНИЕМ ОТ ВИДЕОСИГНАЛА
1	Демпфирующий (-)	Питание (+9 В)
2	Демпфирующий (+)	Не подключен
3	Привод (+)	Видеосигнал
4	Привод (-)	Земля

## Установка объектива

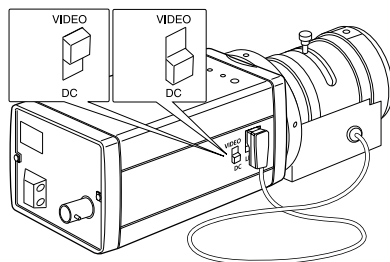
Ослабьте винт, фиксирующий кольцо регулировки заднего фокуса, расположенное на фланце объектива (отворачивается против часовой стрелки), и поверните регулировочное кольцо в направлении метки "С" (против часовой стрелки) до упора. Невыполнение этого требования может привести к удару объектива в ПЗС-матрицу и повреждениям во время установки объектива.



## Выбор положения переключателя объектива

После установки объектива установите переключатель типа управляющего сигнала, расположенный сзади на камере, в положение, соответствующее с типу объектива.

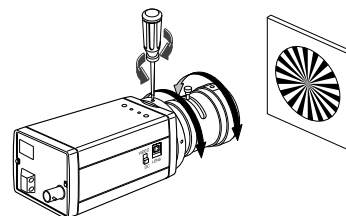
Если установлен объектив, управление диафрагмой которого осуществляется с помощью сигнала постоянного тока, установите переключатель типа управляющего сигнала в положение "DC" (сигнал постоянного тока). Если установлен объектив, управление диафрагмой которого осуществляется с помощью видеосигнала, установите переключатель типа управляющего сигнала в положение "VIDEO" (видеосигнал).



## Регулировка заднего фокуса (подстройка положения ПЗС-матрицы)

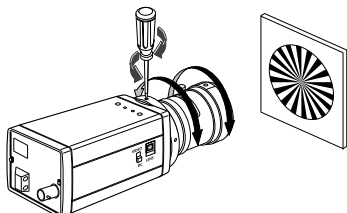
Регулировка заднего фокуса видеокамеры выполняется на заводе-изготовителе перед отправкой изделия заказчику, но для некоторых типов объективов задний фокус может быть не отрегулирован должным образом. В этом случае вы должны выполнить регулировку заднего фокуса, как описано ниже. Сначала описано, как выполняется эта регулировка для объективов с постоянным фокусным расстоянием.

- ① Ослабьте с помощью отвертки стопорный винт на фиксирующем кольце регулировки заднего фокуса.
- ② Наведите видеокамеру на объект с контрастными деталями (растр), расположенный на расстоянии более 10 м от видеокамеры, и установите кольцо регулировки фокуса в положение "бесконечность" ( $\infty$ ).
- ③ С помощью вращения кольца регулировки заднего фокуса добейтесь оптимальной четкости изображения объекта.
- ④ Затяните стопорный винт, фиксирующий положение кольца регулировки заднего фокуса.



Ниже описано, как отрегулировать задний фокус для объективов с переменным фокусным расстоянием (вариообъективов)

- ① Ослабьте с помощью отвертки стопорный винт на фиксирующем кольце регулировки заднего фокуса.
- ② Наведите видеокамеру на объект с контрастными деталями (растр), расположенный на расстоянии от 3 до 5 м от видеокамеры, и установите рычаг трансфокатора в положение TELE (ТЕЛЕОБЪЕКТИВ) до упора. Затем с помощью вращения кольца регулировки заднего фокуса добейтесь оптимальной четкости изображения объекта.
- ③ Установите рычаг трансфокатора в положение WIDE (ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ ОБЪЕКТИВ) до упора. Затем с помощью вращения кольца регулировки заднего фокуса добейтесь оптимальной четкости изображения объекта.
- ④ Повторите описанные в пунктах ② и ③ операции дважды для того, чтобы добиться одинаковой фокусировки при установках трансфокатора в положение ТЕЛЕОБЪЕКТИВ и в положение ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ ОБЪЕКТИВ.
- ⑤ Затяните стопорный винт, фиксирующий положение кольца регулировки заднего фокуса.



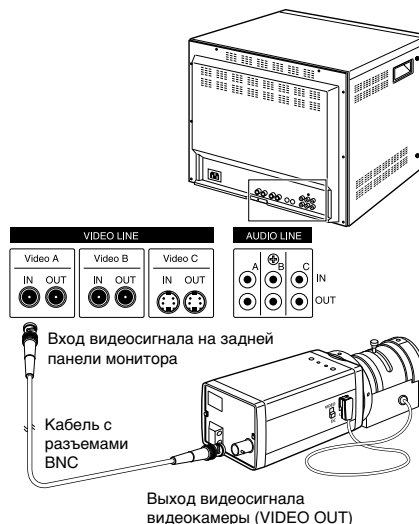
#### Примечание:

При повороте кольца регулировки заднего фокуса в направлении метки "С" за пределы диапазона регулировки слышен щелчок.

## Подключение кабелей

После установки объектива и установки переключателя типа управляющего сигнала в положение, соответствующее типу объектива, подключите подготовленные кабели ко всем разъемам камеры.

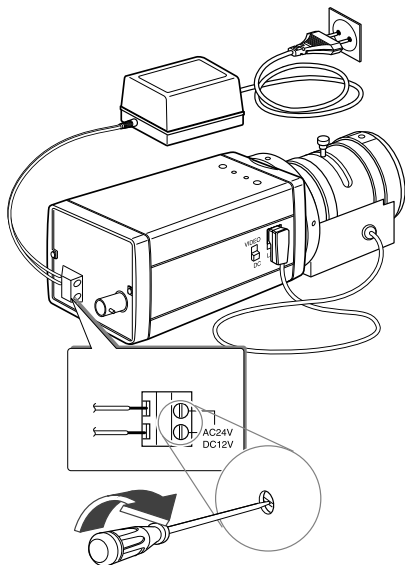
- ① Сначала подсоедините разъем кабеля BNC (кабель с миниатюрными байонетными соединителями) к гнезду выхода видеосигнала (VIDEO OUT) видеокамеры.
- ② Затем подсоедините второй конец кабеля BNC к гнезду входа видеосигнала на мониторе.



③ Видеокамера с питанием 24 В переменного тока/12 В постоянного тока

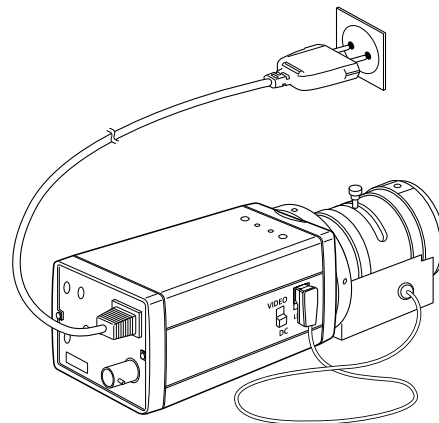
Подсоедините кабель от блока питания (2 жилы) к клеммам питания на видеокамере и затяните винты клемм с помощью отвертки, как показано ниже.

※ Может использоваться источник питания 24 В переменного тока или 12 В постоянного тока (полярность подключения не имеет значения).



Видеокамера с питанием 230 В переменного тока

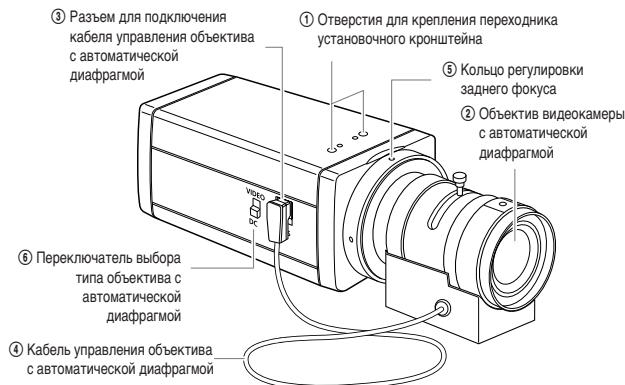
Подсоедините кабель питания к источнику питания 230 В переменного тока.



## 4. Название компонентов и их назначение

### Название компонентов и их назначение

#### • Вид сбоку



#### ① Отверстия для крепления переходника установочного кронштейна

Эти отверстия используются для крепления с помощью винтов переходника установочного кронштейна, который является частью кронштейна, на котором устанавливается видеокамера.

#### ② Объектив видеокамеры с автоматической диафрагмой (дополнительно)

Этот объектив устанавливается на видеокамере.

#### Примечание:

Пятна грязи с поверхности объектива видеокамеры следует аккуратно удалять с помощью специальной салфетки для протирки оптики или с помощью мягкой хлопчатобумажной ткани, смоченной в этиловом спирте.

#### ③ Разъем для подключения кабеля управления объектива с автоматической диафрагмой

Через этот разъем на объектив с автоматической диафрагмой подается питающее напряжение, необходимое для управления диафрагмой объектива, а также управляющий сигнал (видеосигнал или сигнал постоянного тока), с помощью которого осуществляется управление диафрагмой объектива.

#### ④ Кабель управления объектива с автоматической диафрагмой

По этому кабелю с видеокамеры на объектив подается сигнал управления диафрагмой.

#### ⑤ Кольцо регулировки заднего фокуса на фланце объектива

Используется для регулировки положения ПЗС-матрицы с целью получения сфокусированного изображения.

#### ⑥ Переключатель выбора типа объектива с автоматической диафрагмой (ALC)

С помощью этого переключателя выбирается тип объектива с автоматической диафрагмой.

DC: Если на камере установлен объектив с автоматической диафрагмой, управление которой осуществляется с помощью сигнала постоянного тока, установите этот переключатель в положение DC (постоянный ток).

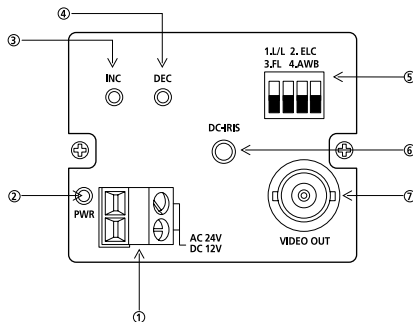
VIDEO: Если на камере установлен объектив с автоматической диафрагмой, управление которой осуществляется с помощью видеосигнала, установите этот переключатель в положение VIDEO (видеосигнал).



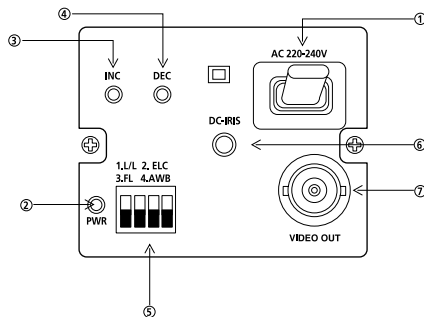


## • Задняя панель

Видеокамера с питанием 24 В переменного тока/12 В постоянного тока



Видеокамера с питанием 230 В переменного тока



### ① Гнездо для подключения питания

К этому гнезду подключается шнур питания (блок питания). Подключите к блоку питания 24 В переменного тока или 12 В постоянного тока

### ② Светодиодный индикатор включения питания

Этот индикатор загорается при подаче на видеокамеру питающего напряжения.

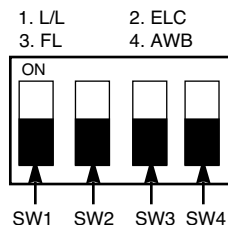
### ③, ④ Переключатели INC/DEC (УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ)

В режиме синхронизации от электросети эти два переключателя используются для регулировки фазы синхронизации кадровой развертки.

## ⑤ Переключатели функций

### 1) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 1 (LL (СИНХРОНИЗАЦИЯ ОТ СЕТИ))

Когда этот переключатель установлен в положение OFF (ВЫКЛ.), видеокамера работает в режиме внутренней синхронизации. Когда этот переключатель установлен в положение ON (ВКЛ.), видеокамера работает в режиме синхронизации от сети переменного тока. Если в видеокамере установлена внутренняя синхронизация при работе системы видеонаблюдения в режиме автоматического последовательного переключения каналов, когда к коммутирующему устройству (видеоультиплексору) подключено несколько видеокамер, то при каждом переключении канала будет происходить скачок изображения. Для того чтобы сделать переключения изображения более плавными и устранить такие скачки, установите в видеокамере режим синхронизации от электросети (LL) и отрегулируйте фазу синхронизации кадровой развертки с помощью переключателей (кнопок) INC/DEC.



### 2) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 2 (ELC (РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ЗАТВОРА))

Этот переключатель используется, когда установлен объектив с ручной регулировкой диафрагмы. Когда переключатель установлен в положение ON (ВКЛ), скорость электронного затвора меняется с изменением яркости объекта наблюдения в диапазоне от 1/60 до 1/120 000 секунды, что обеспечивает автоматическую регулировку яркости изображения на экране. Однако при использовании объектива с автоматической регулировкой диафрагмы (при помощи управляющего сигнала постоянного тока или видеосигнала) не забудьте установить этот переключатель в положение OFF (ВЫКЛ.).

В этом случае может возникать подкраска изображения (COLOR ROLLING), если видеокамера подключена к блоку питания от сети переменного тока и ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 1 установлен в положение ON (ВКЛ). (NTSC: 60 Гц, PAL: 50 Гц).

### 3) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 3 (FL (МЕРЦАНИЕ)):

Этот переключатель используется для предотвращения мерцания экрана, когда видеокамера системы NTSC используется в регионе, где частота электросети равна 50 Гц, или когда видеокамера системы PAL используется в регионе, где частота электросети равна 60 Гц. Это предотвращает мерцание изображения на экране, вызванное несоответствием частоты кадровой развертки и частоты мерцания источника света. Если этот переключатель переводится в положение ON (ВКЛ), то устанавливается фиксированная скорость электронного затвора, равная 1/100 с (NTSC) или 1/120 с (PAL).

### 4) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 4 (AWB (АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДСТРОЙКА БАЛАНСА БЕЛОГО)):

Когда этот переключатель установлен в положение ON, цвет воспроизводимого на экране изображения автоматически подстраивается в соответствии с изменением цветовой температуры внешнего освещения. Если условия освещенности не меняются, установите этот переключатель в положение OFF и отрегулируйте цвет на экране с помощью переключателей (кнопок) INC/DEC. Однако следует помнить о том, в перечисленных ниже случаях может произойти ошибка подстройки цвета.

Во-первых,

в том случае, если объект имеет большие размеры, является одноцветным, имеет высокую насыщенность цвета, и расположен в центре экрана, или в том случае, если на экране почти нет белого цвета.

Во-вторых,

в том случае, если для освещения используется специальный источник света, например, натриевая лампа.



- ※ Для выполнения регулировки фазы синхронизации кадровой развертки с помощью переключателей INC/DEC в режиме синхронизации кадровой развертки от сети ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 4 должен быть установлен в положение ON (автоматическая подстройка баланса белого включена).
- ※ При использовании блока питания с напряжением 12 В постоянного тока устанавливается внутренняя синхронизация кадровой развертки (INT).

⑥ **Регулятор уровня сигнала управления диафрагмой (сигнал постоянного тока)**  
 Когда переключатель ALC объектива установлен в положение DC, вы можете с помощью отвертки отрегулировать уровень сигнала управления диафрагмой.

⑦ **Выходной разъем видеосигнала**  
 Этот разъем должен быть соединен с входным разъемом монитора. Через этот разъем из видеокамеры выводится видеосигнал, который подается на вход монитора.

## 5. Технические характеристики видеокамеры

SCC-130B/131B

Характеристика	Значение
Тип изделия	Видеокамера для замкнутой телевизионной системы
Система цветного телевидения	Стандартная система цветного телевидения NTSC
Формирователь изображения	ПЗС-матрица S-HAD с межстрочным переносом, 1/3 дюйма
Количество пикселей	130B: 510 (Г) x 492 (В) 131B: 768 (Г) x 494 (В)
Развертка	525 строк, чересстрочная 2:1
Частота развертки	ВНУТРЕННЯЯ СИНХРОНИЗАЦИЯ: Строчная развертка: 15 734 Гц Кадровая развертка: 59,94 Гц СИНХРОНИЗАЦИЯ ОТ СЕТИ: Строчная развертка: 15 750 Гц Кадровая развертка: 60 Гц
Метод синхронизации	ВНУТРЕННЯЯ СИНХРОНИЗАЦИЯ СИНХРОНИЗАЦИЯ ОТ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА (когда используется блок питания с напряжением 24В переменного тока)
Разрешение	130B: 330 телевизионных линий 131B: 520 телевизионных линий
Отношение сигнал/шум	50 дБ (APU выключена)
Минимальная освещенность сцены	130B: 0,15 люкса (F1.2) 131B: 0,3 люкса (F1.2)



ALC/ELC	ALC Регулировка диафрагмы с помощью сигнала постоянного тока Регулировка диафрагмы с помощью видеосигнала. ELC Функция регулировки скорости электронного затвора 1/60 до 1/120 000
Цветовая температура	Режимы ATW/AWC
BLC	Компенсация встречной засветки ВКЛ/ВЫКЛ
AGC	Автоматическая регулировка усиления (APU) ВКЛ/ВЫКЛ
Выходной видеосигнал	Полный (композитный) телевизионный сигнал: 1,0 В (размах амплитуды) на нагрузке 75 Ом, разъем BNC
Источник питания	24 В переменного тока (10 % $\pm$ 60 Гц $\pm$ 0,3 Гц), 12 В постоянного тока -5 %/+10 %
Потребляемая мощность	Приблизительно 3 Вт
Диапазон рабочих температур	От -10 °C до +50 C
Рабочая влажность	До 90 %
Габаритные размеры	65 (Ш) x 52 (В) x 133 (Г) мм (с разъемом BNC)
Масса	450 г

## SCC-100BP/101BP/130BP/131BP

Характеристика	Значение
Тип изделия	Видеокамера для замкнутой телевизионной системы
Система цветного телевидения	Стандартная система цветного телевидения PAL
Формирователь изображения	ПЗС-матрица S-HAD с межстрочным переносом, 1/3 дюйма
Количество пикселей	100BP/130BP: 500 (Г) x 582 (В) 131BP/101BP: 752 (Г) x 582 (В)
Развертка	625 строк, чересстрочная 2:1
Частота развертки	ВНУТРЕННЯЯ СИНХРОНИЗАЦИЯ: Строчная развертка: 15 625 Гц Кадровая развертка: 50 Гц СИНХРОНИЗАЦИЯ ОТ СЕТИ: Строчная развертка: 15 625 Гц Кадровая развертка: 50 Гц
Метод синхронизации	ВНУТРЕННЯЯ СИНХРОНИЗАЦИЯ СИНХРОНИЗАЦИЯ ОТ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА (когда питание осуществляется от сети переменного тока)
Разрешение	100BP/130BP: 330 телевизионных линий 131BP/101BP: 520 телевизионных линий
Отношение сигнал/шум	50 дБ (APU выключена)
Минимальная освещенность сцены	100BP/130BP: 0,15 люкса (F1.2) 131BP/101BP: 0,3 люкса (F1,2)



ALC/ELC	<p>ALC</p> <p>Регулировка диафрагмы с помощью сигнала постоянного тока</p> <p>Регулировка диафрагмы с помощью помощью видеосигнала.</p> <p>ELC</p> <p>Функция регулировки скорости электронного затвора</p> <p>1/60 до 1/120 000</p>
Цветовая температура	Режимы ATW/AWC
BLC	Компенсация встречной засветки ВКЛ/ВЫКЛ
AGC	Автоматическая регулировка усиления (APU) ВКЛ/ВЫКЛ
Выходной видеосигнал	<p>Полный (композитный) телевизионный сигнал: 1,0 В (размах амплитуды) на нагрузке 75 Ом, разъем BNC</p>
Источник питания	<p>100BP/101BP :</p> <p>220 - 240 В переменного тока (50 Гц <math>\pm</math> 0,3 Гц)</p> <p>130BP/131BP :</p> <p>24 В переменного тока (10 % <math>\pm</math> 50 Гц <math>\pm</math> 0,3 Гц),</p> <p>12 В постоянного тока -5 %/+10 %</p>
Потребляемая мощность	<p>100BP/101BP : Приблизительно 4 Вт</p> <p>130BP/131BP : Приблизительно 3 Вт</p>
Диапазон рабочих температур	От -10 °C до +50 C
Рабочая влажность	До 90 %
Габаритные размеры	<p>65 (Ш) x 52 (В) x 133 (Г) мм (с разъемом BNC)</p>
Масса	<p>100BP/101BP : Приблизительно 550 г</p> <p>130BP/131BP : Приблизительно 450 г</p>



	<p style="text-align: center;"><b>注 意</b></p> <p>感電の恐れがあるので機器のカバーを開けないで (または分解しないで) ください。</p>	
<p>注意：感電の恐れがあるので機器のカバーを開けないで (または分解しないで) ください。 修理は正規の修理担当者にお任せください。</p>		



左のマークは、機器内部に絶縁処理が施されておらず、感電の恐れのある「危険電圧箇所」の存在を警告し表示しています。



左のマークは、機器を説明する文書の中で、重要な操作方法やメンテナンス（サービス）指示が掲載されていることを表わしています。

警告：火災や感電の危険性を防ぐため、機器を雨や湿気のある場所にさらさないでください。

## より安全にお使いいただくために

1. お使いいただく前に、この説明書をよくお読みください。
2. この説明書は大切に保管してください。
3. 機器を清掃する場合は、かならず前もってコンセントからプラグを抜いてください。  
汚れたら液体洗剤やエアゾール洗剤は使用せず、乾いた布でふき取ってください。
4. 弊社製品以外の付属品は、故障の恐れがあるため使用しないでください。
5. 機器を水の近くに（例えば：浴槽・洗面台・流し台・洗濯機・湿気が多い地下・プールなど）置いたり、そこで使用したりしないでください。
6. 不安定な台車・スタンド・机の上に機器を置かないでください。機器が落ちてケガをしたり、機器そのものに損傷をきたしたりすることがあります。弊社の推奨する台車やスタンドをご使用ください。  
台車を動かすときは急回転・過積載を避け、安定した状態で慎重に移動させてください。



7. 機器の下部または背部にある穴や隙間は、正確な動作を確認するためや熱を逃がすために設けられているものです。これらの穴や隙間をベッド・じゅうたん類・布類等でふさがないでください。またこの機器を暖房器具や熱を発生する器具の近くに設置しないでください。風通しの良い場所をのぞいては、備え付け本棚のような場所に設置しないでください。
8. 表示ラベルに示される電源電圧にしたがって作動させてください。使用可能な電源電圧が不明な場合は、販売店かお近くの電力会社にお問い合わせください。
9. コードの上には何も置かないでください。またコードを人が踏みつけるような通路に配線しないでください。
10. コンセントや延長コードの上に重いものを置くなど負担をかけないようにして下さい。火災や感電の恐れがあります。
11. 機器に関する「警告事項」及び「取扱説明書」の注意事項を遵守してください。
12. 感電やその他の危険の恐れがありますので、蓋や隙間を開けて機器をご自分で修理しないでください。修理・整備点検は専門家にお任せください。

13. 次のような場合は速やかにプラグをコンセントから抜き、弊社または販売店にご連絡ください。
  - a) 電源コード及びプラグが損傷した場合。
  - b) 機器の中に水などの液体をこぼした場合。
  - c) 機器が、この取扱説明書にしたがって作動させても正常に動作しない場合。調整をご自身で行う場合はこの説明書に記載されている調整の範囲で行ってください。不適切な調整は、機器に損傷を与えるばかりでなく、機器を正常動作に復元するため、専門技術者による長時間にわたる作業とそれに伴う高額な費用が必要となる可能性があります。
  - d) 機器が雨や水に濡れたとき。
  - e) 機器を落としたり、カバーを損傷したりしたとき。
  - f) 機器の性能が著しく変化して、修理が必要になったとき。
14. 部品交換が必要になった場合、弊社の指定部品または同等性能部品かどうかを確認してご使用ください。指定外の部品をご使用になると火災や感電等の恐れがあります。
15. 機器の修理や点検を受けたときは、専門家に安全確認をしてもらい、適切な作動状態にあるか、正常な動作をしているかを確認してもらってください。

# 目次

1.概要 .....	3
2.特徴 .....	4
3.設置 .....	5
設置および使用上の注意 .....	5
オートアイリスレンズコネクター（付属品） の接続 .....	6
レンズの取付 .....	7
オートアイリスレンズ駆動選択スイッチの 設定 .....	8
バックフォーカスの調整 .....	9
ケーブルの接続 .....	11
4.各部の名称と機能 .....	14
カメラの部品名称と機能 .....	14
機能スイッチ .....	16
5.製品の仕様 .....	21

# 1. 概要

SCC-130BN/131BN は最新の “Super-HAD CCD” を採用し、CCTV システムと接続することにより最良の監視機能を提供します。

※ 機械式蛍光灯を使用する環境の下でマニュアル IRIS を装着しメニューから ALC/ELC モードで設定して使用する場合カラーローリング現象が発生することもあります。

この場合には AC 電源を入力しメニューから SYNC モードをラインとして選択してご使用ください。(NTSC: 60Hz, PAL: 50Hz)

カラーローリングとは、モニター上の機械式蛍光灯が電源周波数によってちらつくため発生する現象であって、カメラに入力される色の温度が一定にならずモニターの画面の色が非週期的に変わる現象。(赤色、シアンの色、黄色等で非週期的に変わる)



## 2. 特徴

### 高感度

超小型レンズ内蔵の最新“Super-HAD CCD”を採用する事により、高感度を実現しています。

### 優れた逆光補正

高圧縮とBLC（逆光補正）の2つの優れた技術の理想的なコンビネーションにより、被写体の後ろに強烈な光源や日光が照り付けても鮮明な画像を再現する事が可能です。

### デジタルラインロック

ライン同期位相が調整可能なフルデジタルラインロックにより、制御性と信頼性が高められています。

### 解像度

最良のデジタル信号技術を利用したフルデジタル画像処理の活用により高解像度を実現しました。

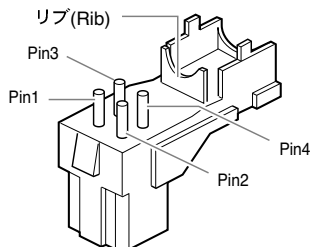
## 3. 設置

### 設置および使用上の注意

- ① 自分自身でカメラを分解しないでください。
- ② 慎重にカメラをお取り扱いください。カメラに衝撃や振動を与えたりしないでください。また、不適切な保管方法や操作によりカメラに損傷を与えないようご注意ください。
- ③ カメラを水や湿気にさらさないでください。カメラを濡れた場所で操作しないでください。
- ④ カメラが汚れたら液状・エアゾール洗剤は使用せず、乾いた布でふき取ってください。
- ⑤ カメラは、直射日光を避けた涼しい場所に設置してください。直射日光下でカメラを使用すると誤作動を引き起こす原因となる場合があります。

## オートアイリスレンズコネクタの接続

カメラの付属品のオートアイリスレンズコネクタを用意してください。



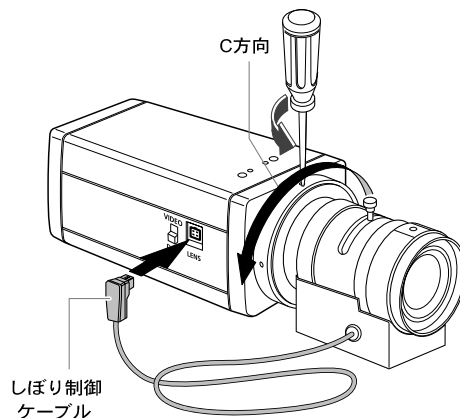
被覆を剥いたオートアイリスレンズ制御ケーブルを、下記の仕様を参考にしてオートアイリスレンズコネクタに接続してください。

ピン番号	DCコントロールタイプ	映像コントロールタイプ
1	Damp(-)	電源 (+9V)
2	Damp(+)	使用しません
3	Drive(+)	映像信号
4	Drive(-)	GND

## レンズの取付

バックフォーカス調整リング固定ネジを反時計回りに回し、調整リングの固定を解除してください。調整リングをゆるめたら、“C 方向”（時計回りと逆方向）に停止するまで回してください。

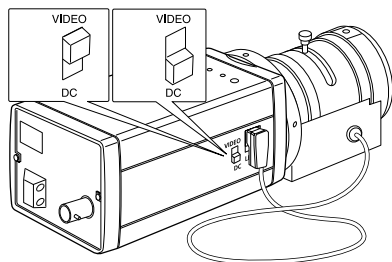
この作業が不適切な場合、レンズを取り付ける際にレンズとカメラ内のイメージセンサ部分が衝突し、損傷を起こす可能性があります。



## オートアイリスレンズ駆動選択スイッチの設定

レンズの取付が完了したら、取り付けたレンズの駆動タイプにしたがってカメラ側面のオートアイリスレンズ選択スイッチの設定を行ってください。

DC コントロールタイプのオートアイリスレンズを取り付けた場合はオートアイリスレンズ駆動選択スイッチを“DC”に設定してください。また、Video コントロールタイプのオートアイリスレンズを取り付けた場合はオートアイリスレンズ駆動選択スイッチを“Video”に設定してください。

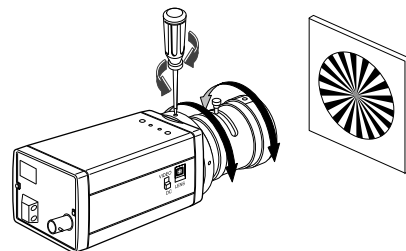


## バックフォーカスの調整

工場出荷時にカメラのバックフォーカス調整はしてありますが、レンズのタイプによっては焦点が正確でない場合があります。このような場合、以下の手順にしたがってバックフォーカスを調整してください。

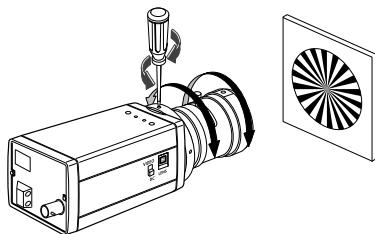
固定焦点レンズ接続時のバックフォーカス調整方法

- ① ドライバーでバックフォーカス調整リングのネジを軽くゆるめ、調整リングを可動状態にします。
- ② 10m以上離れた場所にある鮮明な被写体（格子模様等）を撮影し、カメラのフォーカスリングを無限大（∞）の位置へ回します。
- ③ 被写体が鮮明に映るよう、バックフォーカス調整リングを調整します。
- ④ バックフォーカス調整リングのネジを締め、調整リングを固定します。



## ズームレンズ接続時のバックフォーカス調整方法

- ① +ドライバーでバックフォーカス調整リングのネジを軽くゆるめ、調整リングを可動状態にします。
- ② 3～5mほど離れた場所にある鮮明な被写体（格子模様等）を撮影し、レンズのズームをTELE 方向へ、いっぱいに回します。その後、被写体が鮮明に映るようバックフォーカス調整リングを調整します。
- ③ レンズのズームをWIDE 方向いっぱいに回します。その後、物体が鮮明に映るよう、バックフォーカス調整リングの調整を行います。
- ④ 手順②と③を2～3回繰り返し、TELE とWIDE の焦点を正確に合わせるようにしてください。
- ⑤ バックフォーカス調整リングのネジを締め、調整リングを固定します。



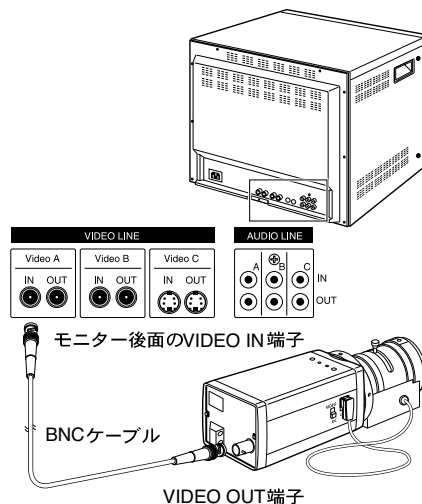
## ご参考

バックフォーカス調整リングをC方向へ限界まで回すと音がします。

## ケーブルの接続

レンズの取り付けならびにレンズ駆動選択スイッチの設定を完了したらBNC 映像ケーブルをカメラの端子に接続します。

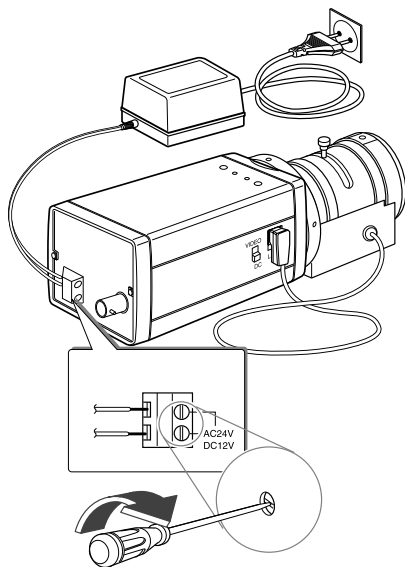
- ① BNC 映像ケーブルの一端をカメラの映像出力端子（VIDEO OUT）に接続します。
- ② BNC 映像ケーブルのもう一端をモニターの映像入力端子へ接続します。



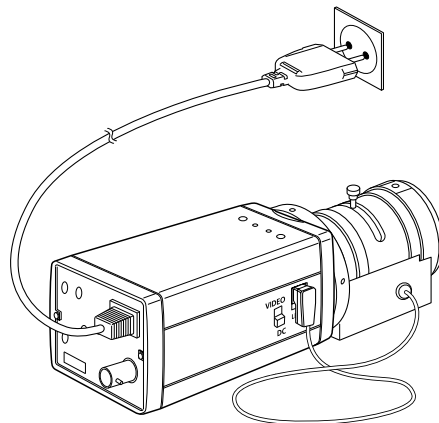
## ③ 電源アダプターを接続します。

AC24V/DC12V 電源仕様カメラについては、  
下記のようにアダプターのコードを、ードラ  
イバーを使用して、カメラの電源入力端子に  
接続します。

※ AC24VまたはDC12V 電源に極性なしで接続で  
きます。



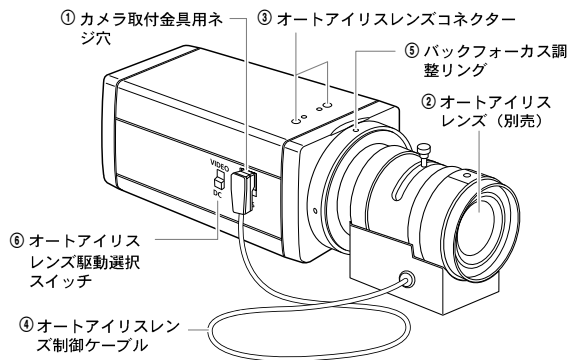
AC230V 電源仕様カメラについては電源プラグを  
AC230V電源に直接接続します。



## 4. 各部の名称と機能

### カメラの部品名称と機能

#### ・カメラ側面



#### ① カメラ取付金具用ネジ穴

ブラケット設置用アダプター（付属品）をカメラにネジ留めするためのネジ穴です。

#### ② オートアイリスレンズ（別売）

カメラに取り付けるレンズです。

#### 参考

レンズの表面が汚れた時は、ティッシュやエタノールを染み込ませた木綿の布でやさしく拭き取ってください。

#### ③ オートアイリスレンズコネクタ

コントロール信号や映像信号またはDC信号と同様に、レンズの焦点のコントロールするのに必要な電力をオートアイリスコントロールレンズへの供給するのに使用します。

#### ④ オートアイリスレンズ制御ケーブル

カメラに、レンズの絞り制御のための制御信号を伝送するのに使用します。

#### ⑤ バックフォーカス調整リング

バックフォーカスを調整するために使用します。

#### ⑥ オートアイリスレンズ駆動選択スイッチ

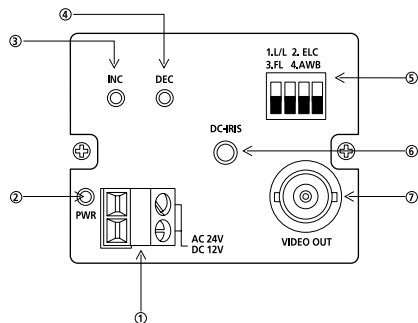
オートアイリスレンズの駆動タイプを選択するのに使用します。

DC: DC コントロールタイプのオートアイリスレンズを使用する場合にこのスイッチをDC に設定します。

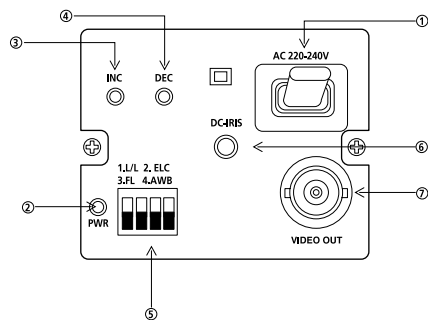
VIDEO: VIDEOコントロールタイプのオートアイリスレンズを使用する場合にこのスイッチをVIDEOに設定します。

## ・背面パネル

### AC24V/DC12V電源仕様カメラ



### AC230V電源仕様カメラ



#### ① 電源接続端子

電源（アダプター）ケーブルに接続する端子です。AC24V/DC12V 電源仕様

#### ② 電源表示LED

カメラに電源が適切に供給されている時に点灯します。

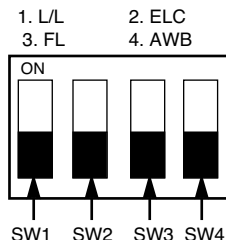
#### ③, ④ INC/DEC スイッチ

ラインロックモードとして動作されるとき、垂直同期位相を調整することに使われます。

## ⑤ Function スイッチ

### 1) SW1 (LL):

OFFにセットするとカメラ操作は内部同期モードに入ります。ON にセットするとパワー同期モードに入ります。オートスイッチングモードで、1 台以上のカメラをシーケンシャルスイッチャーと接続してモニタリングするとき、カメラがNT (外部同期) にセットされると、各画面 切換時に画面が飛びます。画面を飛ばさずに切り換えるには、カメラをLL にセットし、INC/DEC スイッチを使って垂直同期位相を調整してください。



### 2) SW2 (ELC):

このスイッチはMANUAL アイリスレンズで使われません。スイッチがON の時、被写体の輝度に応じてシャッター速度を、画面の輝度の自動調整をするために1/60～1/120,000 秒まで変えます。しかしオートアイリスレンズ (DC かVideo Control) ではスイッチをOFF にします。この場合カラーローリングがおこるので、AC 電源をカメラに入力し、SW1 “ON” を選びます。(NTSC:60Hz, PAL:50Hz)

### 3) SW3 (FL):

NTSCシステムが50Hz供給地域で使用されたり、PALシステムが60Hz供給地域で使用されるとき、画面のフリッカーを防ぐためのものです。垂直同期周波数と照明のフリッカー周波数の不調和により生じる画面のぶれを防ぎます。このスイッチがONの時、電子シャッターが1/100秒 (NTSC)又は1/120秒(PAL)に固定されます。

### 4) SW4 (AWB):

ONに設定すると外部環境変化による照明の色の温度変化によって画面の色相が自動的に調整されます。(ATW)照明の条件が一定になる場合には、OFFに設定してご使用できます。スイッチをONからOFFに設定するときの照明の色の温度でカメラが記憶して記憶されている色の温度でカメラの色相が調整されます。もし、照明の色の温度が変わって変更された色の温度でカメラを記憶/動作させようとする場合にはスイッチのON/OFF動作を再び行います。(AWC) 但し、次のような条件においてはAWB機能でエラーが発生することもありますので、ご注意ください。

- 1) 画面の中央に大きな被写体が彩度の高い単色であったり、画面全体に白色がほとんどない場合。
- 2) 照明がナトリウムのような特殊なものの場合。



## ⑥ DC アイリスレベルコントロール

ALC レンズ選択スイッチをDC にセットするとき、ドライバーのような調整棒を使ってアイリスレベルコントロールを調整します。

## ⑦ 映像出力端子

モニターの入力端子に接続するための出力端子です、この端子から映像信号が出力されます。

## 5. 製品の仕様

## SCC-130B/131B

項目	内容
モデル	CCTVカメラ
テレビ	標準システムNTSC
映像素子	1/3 インチIT S-HAD CCD
有効画素数	130B : 510(H) x 492(V)
	131B : 768(H) x 494(V)
走査方式	525 本2 : 1 インターレース
周波数	水平 : 15,734 Hz(H)
	垂直 : 59,94 Hz(V) (INTERNAL)
	水平 : 15,750 Hz(H)
	垂直 : 60 Hz(V) (LINE LOCK)
同期方式	INT/LINE LOCK (AC電源使用時)
解像度	130B : 330 TV本
	131B : 520 TV本
S/N比	50dB以上 (AGC OFF)
最低照度	130B : 0.15 Lux (F1.2)
	131B : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC DCアイリスレンズビデオレンズ ELC 電子アイリス機能 (1/60(50)s~1/120Ks)
ホワイトバランス	ATW/AWC MODE
BLC	逆光補正機能 (Back Light Compensation)
AGC	ON
映像出力	コンポジット映像出力 1.0V p_p 75 Ω/BNC
電源	AC24V ± 10%(60Hz ± 0.3Hz) DC12V -5%~ +10%
消費電力	約 3 W
温度	-10℃~+50℃
湿度	~90%
外形寸法	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (BNC含む)
重量	450g

## SCC-100BP/101BP/130BP/131BP

項目	内容
モデル	CCTV カメラ
テレビ	標準システムPAL
映像素子	1/3 インチIT S-HAD CCD
有効画素数	100BP/130BP : 500(H) x 582(V) 101BP/131BP : 752(H) x 582(V)
走査方式	625本2 : 1 インターレース
周波数	水平 : 15,625 Hz(H) 垂直 : 50 Hz(V) (INTERNAL) 水平 : 15,625 Hz(H) 垂直 : 50 Hz(V) (LINE LOCK)
同期方式	INT/LINE LOCK (AC電源使用時)
解像度	100BP/130BP : 330 TV 本 131BP/101BP : 520 TV 本
S/N比	50dB以上 (AGC OFF)
最低照度	100BP/130BP : 0.15 Lux (F1.2) 131BP/101BP : 0.3 Lux (F1.2)

ALC /ELC	ALC DCアイリスレンズビデオレンズ ELC 電子アイリス機能 (1/60(50)s~1/120Ks)
ホワイトバランス	ATWAWC MODE
BLC	逆光補正機能 (Back Light Compensation)
AGC	ON
映像出力	コンポジット映像出力 1.0V p_p 75 Ω/BNC
電源	100BP/101BP AC220V~240V(50Hz±0.3Hz) 130BP/131BP AC24V±10%(50Hz±0.3Hz) DC12V -5%~+10%
消費電力	100BP/101BP: 約 4 W 130BP/131BP: 約 3 W
温度	-10℃~+50℃
湿度	~90%
外形寸法	65(W) x 52(H) x 133(L)mm (BNC含む)
重量	100BP/101BP : 約550g 130BP/131BP : 約450g